

Vezetőigazgató
Barcs Sándor

MTI

A szerkesztésért felelős:
Kenyeres Júlia
A kiadásért felelős:
a vezetőigazgató

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Minden-jog-fenntartásával. Kéziratnak tekintendő. Házilokszorosítás.
Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-ú. 5-7. Telefon: 338-330, 339-330

MTI BELFOLDI HIREK

B. I. kiadás 1951. október 17.

6 óra -- perc

A dolgozók egészségét védő, fontos gyógyszerek gyártási eljárását dolgozzák ki a Gyógyszeripari Kutató Intézetben

i D/Vi/HR Di K 5,4

/MTI/ Ezévbén kezdődött el az egyik nagyfontosságú új ipari kutatóintézetünknek, a Gyógyszeripari Kutató Intézetnek építkezése s az intézet egy része, a kísérleti üzem már meg is kezdte működését az újonnan emelt, korszerűen berendezett épületben. A Gyógyszeripari Kutató Intézet elsőnek valósítja meg hazánkban a szoros, tervszerű kapcsolatot a tudományos kutatás és az ipari termelés között a gyógyszeripar területén. A múltban ugyanis az egyes, különálló üzemi laboratóriumokban kikísérletezett új eljárásokat mindig csak nagy nehézségekkel lehetett a gyakorlatban a nagyüzemi termelésbe átültetni, mivel a laboratóriumi lombikokban, kis méretekben kikísérletezett eljárás természetesen nem volt változtatás nélkül alkalmazható a nagyüzemi viszonyokra. Szükség volt tehát a laboratóriumi kutató munka és az üzemi termelés között egy közbeeső, félüzemi jellegű fokozatra, ahol már nagyobb, üzemi méretekben ismétlik meg a laboratóriumi kutatómunkát, hogy annak eredményét azután a gyógyszeriparban minden akadály és nehézség nélkül azonnal felhasználhassák. Ezt a közbeeső fokozatot jelenti a Gyógyszeripari Kutató Intézet korszerűen berendezett kísérleti üze me, amely többmillió s beruházással ebben az évben jött létre. Az intézet építési munkálatai tovább folynak, 1953. végére teljesen készen áll majd az új hatalmas kutatóintézet, amelyet felszerolnak a legkorszerűbb tudományos és technikai eszközökkel. Az intézet kísérleti laboratóriuma, amelyek különböző helyeken már eddig is működnek, akkor nyernek majd elhelyezést a hatalmas, új épületben és az eddiginél sokkal kedvezőbb feltételek között, még eredményesebben végezhetik kutatómunkájukat.

Az intézet dolgozói kutatómunkájuk programját közegészségügyünk vezető szervei által kitűzött szempontok alapján állítják össze és elsősorban a dolgozók egészségét legjobban fenyegető népbetegségek leküzdésére szolgáló hatásos gyógyszerek előállításí módját dolgozzák ki. Több területen már jelentős eredményeket értek el: így sikerült kidolgozniok a tuberkulózis egyik igen hatásos gyógyszerének, a PAS-nak olyan nagyüzemi gyártási módszerét, amellyel e fontos gyógyszert nagymennyiségben, olcsón tudja gyógyszeriparunk előállítani. Jelentős eredményünk volt továbbá a vészes vérszegénységet gyógyító nájkivonat új, tökéletesített módszerrel való előállításí módjának kidolgozása, s jelenleg a többi között egy másik nagyfontosságú gyógyszer, a C-vitamin készítésére dolgoznak ki gyártási eljárását. /MTI/

2.

Vezérgazdátó
Barcs Sándor

MTI

A szerkesztésért felelős:
Kenyeres Júlia
A kiadásért felelős:
a vezérgazdátó

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Minden jog fenntartva. Kéziratnak tekintendő. Házilok szorosítása.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-u. 5-7. Telefon: 338-330, 339-330

MTI BELFOLDI HIREK

B 1 kiadás 1951. október 17.

6 óra -- perc

A dolgozók egészségét védő, fontos gyógyszerek gyártási eljárását dolgozzák ki a Gyógyszeripari Kutató Intézetben

i D/Vi/HR Di K 5,4

/MTI/ Ezévbén kezdődött el az egyik nagyfontosságú új ipari kutatóintézetünknek, a Gyógyszeripari Kutató Intézetnek építkezése s az intézet egy része, a kísérleti üzem már meg is kezdte működését az újonnan emelt, korszerűen berendezett épületben. A Gyógyszeripari Kutató Intézet elsőnek valósítja meg hazánkban a szoros, tervszerű kapcsolatot a tudományos kutatás és az ipari termelés között a gyógyszeripar területén. A múltban ugyanis az egyes, különálló üzemi laboratóriumokban kikísérletezett új eljárásokat mindig csak nagy nehézségekkel lehetett a gyakorlatban a nagyüzemi termelésbe átültetni, mivel a laboratóriumi lombikokban, kis méretekből kikísérletezett eljárás természetesen nem volt változtatás nélkül alkalmazható a nagyüzemi viszonyokra. Szükség volt tehát a laboratóriumi kutató munka és az üzemi termelés között egy közbeeső, félüzemi jellegű fokozatra, ahol már nagyobb, üzemi méretekből ismétlik meg a laboratóriumi kutatómunkát, hogy annak eredményét azután a gyógyszeriparban minden akadály és nehézség nélkül azonnal felhasználhassák. Ezt a közbeeső fokozatot jelenti a Gyógyszeripari Kutató Intézet korszerűen berendezett kísérleti üzege, amely többmilliósz beruházással ebben az évben jött létre. Az intézet építési munkálatai tovább folynak, 1953. végére teljesen készen áll majd az új hatalmas kutatóintézet, amelyet felszerelnek a legkorszerűbb tudományos és technikai eszközökkel. Az intézet kísérleti laboratóriuma, amelyek különböző helyeken már eddig is működnek, akkor nyernek majd elhelyezést a hatalmas, új épületben és az eddiginél sokkal kedvezőbb feltételek között, még eredményesebben végezhetik kutatómunkájukat.

Az intézet dolgozói kutatómunkájuk programját közegészségügyünk vezető szervei által kitűzött szempontok alapján állítják össze és elsősorban a dolgozók egészségét legjobban fenyegető népbetegségek leküzdésére szolgáló hatásos gyógyszerek előállításí módját dolgozzák ki. Több területen már jelentős eredményeket értek el: így sikerült kidolgozni a tuberkulózis egyik igen hatásos gyógyszerének, a PAS-nak olyan nagyüzemi gyártási módszerét, amellyel e fontos gyógyszert nagymennyiségben, olcsón tudja gyógyszeriparunk előállítani. Jelentős eredményünk volt továbbá a vészos vérszegénységet gyógyító nájkivonat új, tökéletesített módszerrel való előállításí módjának kidolgozása, s jelenleg a többi között egy másik nagyfontosságú gyógyszer, a C-vitamin készítésére dolgoznak ki gyártási eljárást. /MTI/

MTI BELFÖLDI HÍRDEK

B 2. kiadás 1951. október 17. 6 óra 05 perc

"Egy koreai kisfiuról" című elbeszélés - az Ifjúsági Könyvkiadó legjobb kiadványa

k D/HK K 4,4

Az Ifjúsági Könyvkiadó most adta ki Gleb és Nyikoláj Komarovszkij szovjet írók "Egy koreai kisfiuról" című, 1948-ban játszó ifjúsági elbeszélését. A kötet hőse Kai Szu, egy szülői vendéglős 12-éves szolgája, aki az amerikai imperialisták és lakájuk uralmat nyögő Dél-Koreából északra szökik, oda, ahol a nép legendás Kim Ir Szen vezetésével maga vette kezébe saját sorsának intézését.

Az Ifjúsági Könyvkiadó egy másik ifjúsági regényt is adott ki az utóbbi időben, Vanyatko: "Ljuba, a partizán" című művét. A regény egy cseh város kommunistáinak a nácik és cseh fasiszták ellen vívott hősi küzdelmeit elveníti fel, amelyben fegyveresen vesz részt és igazi hőstetteket visz végbe Ljuba, a kis iskolásfiú.

A "Hazáért és szabadságért" sorozatban is adott ki egy új füzetet az Ifjúsági Könyvkiadó - Junga: "A halhatatlan cirkáló" című regényét. Junga könyve az Aurora cirkáló történetét, a Nagy Októberi Szocialista Forradalomban vitt szerepét ismerteti.

Különösen a falusi fiatalok, de a DÍSZ egész tagsága számára igen érdekes az Ifjúsági Könyvkiadó másik új kiadványa, Sarkadi Imre: "Rozi" című 292 oldalas regénye, amely egy szegény parasztlánynak életutját ismerteti a cselédsortól a gépállomás vezetőjéig. k felelős munkaköréig./MTI/

Magyar nevelők könyvsorozata a szovjet pedagógusoktól átvett módszerekről

i Sr/Hm/HK D K 4,3

"Az oktatás és nevelés kérdései" címen könyvsorozat indult. A sorozat célja, hogy a nevelők közkinccsé tegyék mindazokat az eredményeket, amelyeket a szovjet pedagógia megismerésével a magyar pedagógusok munkájukban elértek.

A sorozatban eddig két könyv jelent meg. Az egyik: "Módszertani kézikönyv az első osztályos írás-olvasás tanításához". Anyagát, óraterveit budapesti, kecskeméti és kaposvári tanítók állították össze. A könyv jelentősen megkönnyíti az első osztályban tanítók munkáját. A másik: "A természetrajzi szertárok fejlesztéséről" című kiadvány, amely a természetrajz-biológia helyes oktatásához járul hozzá. A sorozat sajtó alatt lévő további könyvei a számtan, magyar, történelem és a földrajz tanításához adnak útmutatást. Budapest, Szeged és Miskolc pedagógusainak munkája alapján készül az a két könyv, mely az általános iskolai számtan tanítás módszerét tárgyalja./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás

1951. október 17.

6 óralo perc

Nagymennyiségű impertanyagot takarítanak meg, javítják a szigetelőmassza minőségét november 7-i vállalásukkal az Albertfalvai Lakkgyár dolgozói

i 51/III/EK III K 4,4

Az Albertfalvai Lakkgyár dolgozói többek között a Gazda-mozgalom kiszélesítésével készülnek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom néltő megünneplésére. A festékgyártó iparban, így ebben az üzemben is sok az olyan terület, amelyre még nem terjesztették ki a hulladékanyagokkal és melléktermékekkel való takarékoskosságot. A Lakkgyár főüzemének dolgozói november 7-i vállalásukkal bebizonyították, melkora jelentősége van a festékgyártó iparban is a Gazda-mozgalomnak.

Az elektromos ipar részére nagymennyiségű szigetelő-masszát, úgynevezett "B" masszát gyárt az üzem. A massza előállításához évente használnak. A főüzem kezdenényezésére ezt az értékes impertanyagot az üzem egyik mázsaszám felhalmozódó, eddig semmire nem használt melléktermékével, a kopál-olajjal helyettesítik. Az új anyag hollóbbá, szívósabbá teszi a szigetelőmasszát. A Ganz Kapcsolók és Készülékek Gyára maris eredményesen használja a Lakkgyár-i dolgozók felajánlásán alapulóan legyártott első kétszázkilónyi újfajta szigetelőanyagot. /III/

Az ózdi nagyolvasztóban állandósul a rekord-adagolás

Vid 53/III/EK K 4,4

Az Ózdi Kohászati Üzemek nagyolvasztó/dolgozói legutóbb termelési értékezetükön megfogadták, hogy évi tervüket december 21-re befejezik. A lelkes felajánlást tették követték.

Október 4-én két műszakon, 7-én és 9-én, 12-én és 14-én egy-egy műszakon husz adagot raktak be, amelyhez hasonló számú adagolás az ózdi nagyolvasztónál még soha sem fordult elő. Ezt a szép eredményt elsősorban a szovjet tapasztalatok alkalmazásával érték el.

E sikerek azt bizonyítják, hogy nem egy-egy műszak kiugró eredményéről van szó, a rekordadagolás állandósul. Segítenek ebben a fuvó-gépfáz dolgozói is. Az eddigi 44 cm higanyoszlop-nyomású levegő helyett 48 cm-est biztosítanak. Az elektromos munkások jó munkaszervezéssel biztosítják a zavartalan anyagellátást. Dobos János főolvasztár, brigádvezető a csapateljesítményéről szólva kijelentette: - Brigádom minden tagja fokozott óberséggel figyeli a kohó menetét, 15 éve dolgozom már az olvasztónál. Tapasztalatim szívesen átadom munkatársaimnak. Az eredmény - a szovjet tanácsok figyelmbevételével - közös munkánkból született. /III/

ATI 3.4. FÜZETI HÍREK

3.4. Kiadás 1951. október 17.

6 óra 15 perc

A Magyar Szantiparban Erdélyi Gyula Kossuth-díjas művezető blokkja husz százalékkal csökkenti a hulladékot november 7. tiszteletére
I. Kné/II. Kné II. Fe 3,3

Erdélyi Gyula, a Magyar Szantipar Kossuth-díjas szovetel művezetője állandóan, rendszeresen fordulkozik a dolgozókkal, megbeszéli a munkával kapcsolatos problémákat, segít azok megoldásában. Nagy gondot fordít Erdélyi Gyula a gépek karbantartására. Széleskörűen tervszerűen vizsgálta a gépeket és a többi alkatrészeket fokozatosan mind kijavították. Ez is elősegítette, hogy a szövetnek ez a részlege egy nappal előbbre van terve teljesítésében, 99.2 százalékos minőség mellett 102.3 százalékos állással termel. Erdélyi Gyula blokkja november 7. tiszteletére vállalta, hogy minőséget 99.7 százalékosra emeli, tervét két nappal előbb teljesíti és a hulladékot husz százalékkal csökkenti.

Erdélyi példája nyomán akar/az összes többi művezetője Uzenrészek csoportjának évi lemaradását behozni. A Nagy Októberi Szocialista Munkások 34. gyűlése tiszteletére az Uzenvezetők mozalmát indítanak a 400 perc maradéktalan kihasználására. Levezetik az eddig alkalmazott Uzenvezető-módszert, hogy a jobb munkafogások megtanításával is hozzásegítsék a jelenleg száz százalékon alul termelőket tervük teljesítésére. /ATI/

Határde előtt husz nappal szerelésre készen átadják a debreceni Gyógyászati kórház építkezés dolgozóit

I. Vid. K. Tom K 4,3

Az ötéves terv keretében 30-millió forintos beruházással építik fel a debreceni Gyógyászati kórházat. A gyár építkezését májusban kezdték meg, most már befejezéséhez közeledik és a jövő év elején az Uzenben megkezdik a termelést.

A Gyógyászati kórház dolgozóit is - mint az ország minden dolgozóit - méltán büszkén megemlékezik a Nagy Októberi Szocialista Munkások 34. gyűlésén. Vállalták, hogy a nagy Uzen tiszteletére a gyár építkezését határde előtt, december 20. helyett már november 30-ig befejezik és szerelésre készen átadják.

Az építkezés határde előtt befejezéséhez az építkezés brigádjai jobb munkavé, a versenymozgalom kihasználásával járulnak hozzá. Kinyári András, szantiparista brigádja megfogadta, hogy november 7. helyett október 30-ig befejezi 250 négyzetméter terület betömlését. Tótor István gépvezető négyzetméter brigádjával a Gázd-mozgalom keretében felhasználja a hulladékanyagokat. A többiek között vállalták, hogy hulladék-gőmbvasból hatezer forint értékű écskapcsot és véset készítenek. Kárpás János, a földi-brigád nevében megfogadta, hogy 600 négyzetméter betonvezető és 2500 négyzetméter oldallal való területet november 7. helyett már október 20-ig elvégzi. /ATI/

ATI BELFOLDI HIREK

B 5. N kiadás

1951. október 17.

6 óra 20 perc

November 7. tiszteletére ötven százalékkal csökkentik a száz százalékon alul termelők számát a Kőbányai Textilgyár szövetségében

i Rné/TI/ER Rné K 4,4

A Kőbányai Textilgyárban a Kovaljov-munkamódszer segítségével küzdenek az alacsony teljesítmények ellen. A szövetségben a műszakiak segítségével még ez év elején a sztahanovisták legjobb munkamódszereiből egységes munkamódszert állítottak össze. Erre a munkamódszerre azután hat kiváló dolgozót tanítottak meg, akik mint függetlenített munkamódszerátadók adják tovább tudásukat a szövetségben. Elsősorban azokkal foglalkoztak, akik száz százalékon alul teljesítették normájukat. Komoly eredményeket értek el. Így például Bezerédi Zsuzsa, aki par hónappal ezelőtt még az Üzem tanműhelyében dolgozott, szintén részt vett a munkamódszerátvételben. Jelenleg nyolc gépen önállóan dolgozik az egységes munkamódszerrel és 121.5 százalékos tervteljesítéssel száz százalékos minőség mellett a Honvéd-műszaki bizottság zászlaját.

November 7. tiszteletére vállalták a munkamódszerátadók, hogy további ötven százalékkal csökkentik a száz százalékon alul termelők számát. Ehhez szükséges, hogy továbbfejlesszék a Kovaljov-módszert. A szövegépeknél alkalmazott három fő munkafogást most kiemelik és a normás ellenőrzi, hogy mennyi ideig tart a munka a régi fogásokkal és az újak alapján. Minden munkamódszerátadó mellé 3-4 olyan dolgozót osztanak be tanítványként, aki az elmúlt negyedszázadban nem érte el a száz százalékot. /ATI/

Csehszlovák anyagtakarékossági szakemberek látogatása hazánkban

i Ka/Jné/IK Tom K 4,3

A közelmúltban háromtagú csehszlovák bizottság érkezett Budapestre anyagtakarékossági tapasztalatcserére. A küldöttség tagjai Frantisek Kolek, Milos Zeman, Jindrich Koten megtekintik az ország különböző részein lévő hulladékgyűjtő helyeket és egyben elmondják, hogy náluk hogyan szervezték meg a hulladékanyagok gyűjtését és felhasználását. Jártak már Miskolcon, Szegeden és Kiskunfélegyházán, a héten pedig a többi vidéki város MHS és más hulladékgyűjtő helyeit látogatják meg. A küldöttség a két végén utazik vissza Csehszlovákiába. /ATI/

MTI BELFÖLDI HIREK

6. kiadás 1951. október 17.

6 óra 25 perc

A sajószentpéteri és berentei bányákban emelkedik a termelés
i Vid Bo/Fd/HK NL K 3,3

A sajószentpéteri bányászok már hetven százalékban bevezették a frontfejtést. A termelésben a Csontos, Szloboda és Gallyas-brigád száz százalék feletti termelésükkel járnak az élen. A három brigád dolgozói egy hét alatt közel 200 mázsa szénnel termeltek többet az előirányzatuknál. A III. akna dolgozói a siklót végnélküli kötél-szállításra szerelték át, és befejezték az ereszke ácsolását is. A IV-es akna dolgozói a lejtősakna közlekedő járatát állították helyre, kijavították a hármas ereszke gépi fejtésének szállítóvágatát és október 15-re a négyas ereszke 300 méteres kéziszállítását kötél-szállításra szerelték át. Az egyik kamra fejtésében rázócsuzdát szerelték be és a terven felül egy 40 méteres légvágatot készítettek. Ezek segítségével naponta már száz mázsa szénnel többet termelnek az előző heti átlagnál. Kiss Károly 157, Plosz Dániel 144, Bánlaci József 134 és Bódi István 130 százalékos termeléssel járnak az élen.

A berentei szénbányászok október 7-től a korábbi hetek átlagával szemben termelésüket több mint tíz százalékkal emelték. Leskó János vájár 23, Faraszi József 13, Szántali László vájár pedig négy százalékos napi többtermelést ért el. A berentei bánya termelését eddig akadályozta a laza munkafegyelem, ezen a téren is mutatkozik javulás, mert három százalékkal csökkentették a műszakmulasztók számát.

/MTI/

Nagyteljesítményű szovjet gépeket kapott az Esztergomi Szerszámgyár

i Vid IL/FV/HK NL K 4,3

Az Esztergomi Szerszámgyár három nagyteljesítményű szerszámgépet kapott a Szovjetunióból: horizont-marógépet, vésőgépet és sikkösörűgépet. A marógép kitűnő tulajdonsága, hogy nemcsak marósmunkát, hanem furást és esztergályozást is végezhetnek rajta./MTI/

R.

B 7 kiadás 1951. október 17.

6 óra 30 perc

A pusztaszabolcsi gépállomás dolgozói is hasznosítják a szovjet mezőgazdasági szakemberektől kapott tanácsokat

i Vid SJ/Bin/HK Bn 3,3

A szovjet mezőgazdasági küldöttség egyik csoportja vidéki útja során meglátogatta többi közt a pusztaszabolcsi gépállomást és a küldöttek itt is számos jótanácsot adtak.

Amikor a küldöttek megnézték a gépszint, a dolgozók kissé szűgyenkeztek; mert a cseplés befejezése óta a gépek egy részét nem hozták rendbe. A gépállomás vezetője ezt azzal magyarázta, hogy a cseplés sokáig elhúzódott és utána azonnal hozzá kellett lépni az őszi munkákhoz. A küldöttek elmondták, hogy náluk a gépek karbantartását az idősebb dolgozók végzik, akik számára már megerősítő a határban való munka. Javasolták, hogy a pusztaszabolcsiak is így szervezzék a munkájukat. A gépállomás dolgozói megfogadták a tanácsot és már folyik a gépek javítása. Eddig a pusztaszabolcsi gépállomás is az őszi vetés alá tárcsázással és vetőszántással készítette elő a talajt. A szovjet küldöttség tagjai javasolták, hogy ehelyett szántsanak mélyebben és az után kultivátorozást végezzenek, mert ez elősegíti a növények kiké-
léset. A pusztaszabolcsi traktorosok még az idén bevezetik ezt a mód-
szert. Munkaszervezési kérdések terén a szovjet küldöttek - többi
közt azt tanácsolták, hogy a brigádvezetők minden héten tartsanak a
brigádtagokkal munkaértekezleteket és az itt felmerült problémákat
rendszeresen beszéljék meg a vezetőséggel. Ezt a módszert is bevezet-
ték már és több hiányosságot sikerült ilyen módon kiküszöbölni.

A szovjet küldöttek látogatása előtt ha a termelőcsoportok értekezletet tartottak, ezeken az értekezleteken csak a gépállomás vezetője vett részt, így a dolgozók gyakran nem értesültek az ott elhangzott bírálatról, javaslatokról. A szovjet küldöttek tanácsára most már az a brigádvezető is részt vesz az értekezleten, akinak brigádja az illető tzscs-nél dolgozik és elmennek az értekezletre az érdekelte traktorosok is. /MI/

Vas megye

i Vid Eb/Hm/HK Kö Bn 3,3

dolgozó parasztjai vasárnap is nagy lendülettel folytatták a vetést. A lelkes munkának meg is lett az eredménye. A vasvári járás után ismét három járás, a celldömölki, a körmendi és a szentgottharui járasok je-
lentették, hogy az őszi vetésüket befejezték. A megye többi járásban a
fokozzák a vetési munkák ütemét. A dolgozók tudják, hogy a korai vetés-
sel nagyobb terméseredményt lehet elérni és ezzel is hozzájárulnak bé-
kénk megvédéséhez. /MI/

B.8. kiadás 1951. október 17.

6 óra 35 perc

Lalkes vállalásokat tesznek november 7. tiszteletére a falu dolgozói
 6 Vid SJ/Jné/HR Kő Bn 3,3

A mezőgazdaságban egyre szélesedik a Múrny község kezdő-
 nyezte mozgalom, hogy a dolgozó parasztek az őszi munkák mielőbbi jó
 elvégzésével és a beadás telteljesítésével ünnepeljék meg a Nagy Oktá-
 beri Szocialista Forradalom évfordulóját.

A Somogy-megyei Rákosi község dolgozó parasztojai, akik eddig
 is élen jártak a beadásban, levelet intéztek Rákosi Mátyáshoz, amely-
 ben jelentik, hogy kukoricából 131, burgonyából 103, napraforgóból
 123, szénából 125, tojásból pedig 140 százalékra telteljesítették októ-
 ber 15-ig beadási kötelezettségüket. Levelükben megígérték, hogy nem
 állnak meg ennél az eredménynél és november 7-re kukoricabeadásukat
 200, burgonyabeadásukat 150, szénabeadásukat 135, a tojás beadásukat
 pedig 160 százalékra telteljesítik. A táviratot a falu dolgozó parasztsá-
 gának nevében 30 olyan gazda írta alá, akik valamennyien száz száza-
 lékon felül tették eleget beadási kötelezettségüknek. Tették.

A Heves-megyei Gyöngyössólymos és Gyöngyösoroszi páros-
 versenyre lépett november 7. tiszteletére. Gyöngyössólymos dolgozó
 parasztojai vállalták, hogy az őszi vetést október 25-re, a mélyszán-
 tást pedig november 1-re befejezik. A gyöngyösorosziak azzal egészít-
 tették ki a versenyponctokat, hogy begyűjtési tervüket minden termény-
 ben október 15-re telteljesítik, november 7-re pedig 20 százalékkal telt-
 teljesítik. Ugyancsak a begyűjtés telteljesítését és telteljesítését vál-
 lalta november 7-re a megye községei közül Vánosgyörk, Atkár, Bodony,
 Kál, Tiszánána és Kisnána dolgozó parasztsága is.

A Borsod-megyei Olaszliszka lemaradt a begyűjtésben.
 A falu dolgozó parasztojai vállalták, hogy november 7-re be-
 hozzák lemaradást és telteljesítik előirányzatukat. Ennek érdekében
 a tanács állandó bizottságának tagjai felkeresik a begyűjtésben le-
 maradt dolgozó parasztokat és segítenek annak kiszámolásában, hogyan
 tudják a legjobban telteljesíteni beadási kötelezettségüket, miből mennyit
 adjanak be.

Az icipi bő termésből könnyen tudják telteljesíteni beadásukat
 a dolgozó parasztek és nagyobb mennyiség marad "C" beadásra is.

A gépállomások traktorosai szintén jobb munkával készülnek
 november 7. megünneplésére. Právic István dalmandi traktoros az őszi
 munkák megkezdésekor vállalta, hogy munkacrhány enyhítésére a két mé-
 szakra eső 485 normálidő és munkagépkezelője elvégzik. Ezt a
 vállaltát már október 12-re telteljesítette. Szép telteljesítményét 90
 százalékos üzemanyagfogyasztás mellett érte el. Právic István a Nagy
 Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulójára vállalta, hogy ter-
 vét 180 százalékra telteljesíti és üzemanyagfogyasztását további öt szá-
 zalékkal csökkentti. Megművelést

/Folyt.köv./

11

MTI BELFOLDI HIREK

B 9. kiadás 1951. október 17.

6 óra 40 perc

/Telkes vállalásokat tesznek...stb.folyt./ ö Vid SJ/Jné/MK Bn

A gépállomás Gábor-brigádja vállalta, hogy 2²63 normálholdas tervét 145 százalékra teljesíti, üzemanyagfogyasztása 90 százalékos lesz, alkatrészfelhasználása pedig 65 százalékos.

A Komoly-megyei gépállomások lemaradtak tervük teljesítésében. Még az élenjáró iharosberényi gépállomás is őszi tervének csak 25.8 százalékát végezte el. A megye gépállomásvezetői, politikai helyettesei és agronómusai vasarnap értekezleten beszélték meg, milyen hiányosságok gátolták a munkát és táviratban ígérték meg Rákosi kátyásnak, hogy behozzák a lemaradást.

Számításunk szerint - írják többek közt - december 5-ig 45 munkanapot véve figyelembe, műszakonként 4.6 normálholdat kell elvégeznünk, ez napi tervünk 115 százalékos teljesítését jelenti.

Segítséget nyújt vállalásunk teljesítésében az, hogy most jártak nálunk a világ legfejlettebb mezőgazdaságának szakemberei, a nagy Szovjetunió küldöttei és hasznos tanácsokkal láttak el bennünket." Az Októberi Forradalom méltó megünnepléséért az állami gazdaságok is versenyre lépnek.

Az alsóbogáti állami gazdaság a balatonboglári hivatásos versenyre. Minden üzemág megtette a maga vállalását. A gyapottermesztő brigád a gyapotszedést szovjet tapasztalatok szerint végzi. A brigád minden tagja felelősséget vállal a számára kijelölt terület termésének lelkiismeretes betakarításáért. Nagy gondot fordítanak a gyapot helyes osztályozására. Végül vállalásuk szerint állandóan figyelemmel kísérik a területet, hogy az érett gubókat azonnal leszedhessék. A növénytermesztési brigád vállalása szerint a 670 hold vetésterületen október 18-ra végzi el a vetést. A traktorosok megfogadták, hogy gépeiket naponta rendbehozzák, a kisebb hibákat a helyszínen kijavítják, hogy minél kevesebbet álljanak a traktorok. Az állattenyésztő brigád vállalása szerint emellett, hogy a terv szerint elvégzi a legelőök őszi karbantartási munkáit, 500 facsemetét ültet el a legelőkön. A kovács- és bognárműhely dolgozói két szekeret és száz patkót készítenek terven felül. A szekerek vasalását és a patkókat használt anyagokból állítják elő. /MTI/

R,

M F I B E L F Ö L D I M I N I S T E R

B lo. kiadás

1951. október 17.

12 óra 10 perc

Melkedik a széntermelés, csökken a mulasztások száma a dorogi szénóányáknál

i Vid 30/Pd/EK NL Ni 3,3

A dorogi szénbányák dolgozói Rákosi Mátyásnak tett ígéretük óta új lendülettel versenyeznek a termelés emeléséért. Az Anna-völgyi K-es aknában Tavasz Mihály sztáhanovista vajár két munkatársával 12 munkanap alatt október havi tervének 81 százalékát teljesítette. A brigád október 13-án 225 százalékra teljesítette napi tervét. Az 520-as frontfejtés dolgozói Karacska Lajos sztáhanovista vajárral az élen vállalták, hogy a negyedik negyedévi 14.900 csillás előirányzatukat 20.300 csillárra teljesítik.

A II-es akna Linc János csoportja 80 százalékra teljesítette 12 nap alatt október havi tervét. A I-es aknában Pálfi Péter brigádja a vállalt havi 1026 csilléből október 13-ig már 704 csillát teljesített. A brigádok igen sokszor pótműszakon végzik el a szükséges fenntartási munkákat, hozzák rendbe a szállítóvágatokat, hogy a széntermelés zavartalanul folytatható legyen. A lelkes verseny eredményeképpen október második hetében a dorogi bányászok termelése már 18.6 százalékkal volt több, mint az első hét termelése.

A legutóbbi héten a mulasztók száma 2.5 százalékkal volt kevesebb, mint október első hetében. /MFI/

November 7. tiszteletére naponta 410 mázsa szénrel termelnek többet a diósgyőri Anna-bánya dolgozói

i Vid Szil/PV/EK NL Ni 4,3

A diósgyőri Anna-bánya dolgozói szeptemberi termelési tervüket 100.1 százalékra teljesítették. Legutóbbi termelési értékeiken a dolgozók fogadalmat tettek arra, hogy októberi tervüket jóval száz százalékon felül teljesítik s így hozzák korábbi lemaradásukat. Elhatározásukat megírták Rákosi Mátyásnak.

"... az Anna-bányai Üzem dolgozói tudatában vagyunk annak - irtak levelükben - hogy a terv törvény és ez a törvény minden dolgozóra, legfőképpen reánk, bányászokra kötelező. Ennek tudatában vállaljuk, hogy 1951. évi tervleamaradásunkat december 31-ig behozzuk. Be akarjuk és be fogjuk bizonyítani, hogy a bányászok édesapja mindig számíthat reánk, bányászfiaira, mert tudjuk, hogy a békét és családunkat védjük tervünk teljesítésével."

Vállalásuk teljesítése érdekében naponta 410 mázsa szénrel termelnek többet az Anna-bányai dolgozók. /MFI/

T

MTI BELFÖLDI HIREK

B 11 kiadás

1951. október 17.

12 óra 30 perc

Kormányzatunk gépekkel könnyíti meg a bányászok munkáját

ö Vid Szil/PV/Jné NL N1 4,4

Ötéves tervünk nagyarányú gépesítési programja keretében egymásután érkeznek a bányáüzemekhez nagyteljesítményű munkagépek.

A dorogi bányászok

már eddig is egész sor villamos- és sűrített-levegős meghajtású szén-furógépet, fejtőkalapácsot kaptak. A szállítás gépesítésére több kaparószalagot és csuzdafelszerelést helyeztek üzembe a dorogi bányákban. A napokban újabb F-4 típusú Ajtay-Szilárd-féle fejtőgépek érkeztek Dorogra, ezeket a X. aknai Paula-mezőben helyezik először üzembe a szállító vágatok kiválásához és az új munkahelyek előkészítésének meggyorsításához. A fejtőgépekkel kitermelt szén elszállításához száz méter hosszúságig nyújtható szovjet kaparószalagokat állítanak munkába.

A kokodaltárói bányához

nagyteljesítményű szovjet rakodógép érkezett. A rakodógépet nagy örömmel fogadták a bánya dolgozói. A gép fél perc alatt rak tele egy csillét. Kolozsvári István osapatának dolgozói a szovjet gép segítségével korábbi 12-14 csillés napi átlagteljesítményüket 25-30 csillére emelték.

Komló bányászai

is busás kamatot kaptak a békekölesönjogviselés során kölcsönadott forinto-kért államunktól. A napokban érkezett meg Komlóra egy Ajtay-Szilárd-féle fejtőgép. A bányászok már a gép megérkezését követő napon hozzáfogtak az üzembehelyezéshez szükséges vezetőkék felszereléséhez. A gépet egy hónap múlva állítják munkába. Ez alatt az idő alatt képezik ki a fejtőgép kezelő személyzetét. /MTI/

Az erőművek dolgozói is készülnek november 7 megünneplésére

ö Vid SB/Sin/Jné NL N1 4,3

A Bánhidai Erőmű dolgozói Rákosi Mátyásához intézett leveleikben szavukat adták, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának tiszteletére november 11-re befejezik évi karbantartási tervüket. November 7-re üzembehelyezik az új szaktornyot és 600 méter új tartókötést szerelnek fel tervon felül a kötélpályára. Csorba István Kossuth-díjas sztahanovista kazánfűtő módszerének alkalmazásával november 7-ig 1.200 tonna szenet takarítanak meg.

A Mátravidéki Erőmű dolgozói is szocialista kötelességvállalásuk teljesítésével készülnek november 7-e megünneplésére. Elhatározták, hogy 1951. évi fejlesztési tervüket december 10-re teljesítik és az év utolsó negyedében 15 ezer tonna lignitot takarítanak meg. Az Erőmű dolgozói azt is megfogadták, hogy az I. és II. kondenzátor tisztítását 20 helyett 16 nap alatt végzik el. /MTI./

K

M F I B E L F Ö L D I I R E N

B 12. kiadás 1951. október 17.

13 óra 20 perc

Időjárásjelentés

M. H. K. /

12 órakor /szerden/: meteorológiai Intézet jelenti október 17-én, délben

Kissé csökken a hőmérséklet

Európa nyugati partjai mentén az északra felé áramló enyhe óceáni leghullámok és a szárazföldet borító sarkvidéki eredetű hideg levegő találkozásának hatására kiterjedt ködök vannak Angliában és Franciaországban. Skóciában és Norvégiában pedig esik az eső. Ugyan- csak esős az idő a Szovjetunióban, a Pecsora és a Kama folyók vidékén, a sarkvidéki légtömegek előnyomulása következtében, valamint a földközeli tenger nyugati medencéjében az enyhe szubtropusi levegő hatása alatt.

Budapesten kedden a hőmérséklet általában 14-17 fokig emelkedett, ma reggelre egy két hely kivételével - mindenütt fagyott. A talaj mentén Bisholcon -5, Turkeven -7 fokot mértek. Csapadékot semhol sem jeleltek. Budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 4,0 fokkal alacsonyabb, a légnyomás napi középértéke 12,9 mm-el magasabb volt mint a szerdai átlag.

Budapesten szerden 12 órakor a hőmérséklet 12,0 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 773 mm, mérsékeltén süllyedő irány- zatu.

Várható időjárás csütörtök estiig: jobbra derült, száraz idő. Mérsékelt keleti, délkeleti szél. Reggeli fagyok, a nappali hő- mérséklet kissé csökken. Várható hőmérsékleti értékek az ország területére: csütörtök reggel -2 - +2, délben 12 - 15 fok között. /MI/

Az Esztergomi Szerszámgépgyár 42 dolgozója befejezte évi tervét
i. V. i. IL/IV/II. N. K. 3,3

Az Esztergomi Szerszámgépgyár dolgozói a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulójára tervük határideje előtti teljesítésére tettek vállalásokat. A megindult verseny során eddig 42 dolgozó fejezte be évi tervét. Ruzstor Károly Turós, Földi Géza és Esibritovszky István maróskok már 1952. május havi tervük megvalósí- tásán dolgoznak. Több mint százán már decemberi tervüket teljesítik és november 7-re befejezik ezévi előirányzatukat. Az egész gyár évi ter- vének határideje előtti befejezését biztosítják az egyes műhelyek dol- gozói az előredolgozással. Az öntöde dolgozói másfél hónappal előbb gyártják le a gyalus-műhely szükségletét, ugyanakkor a gyalusműhely dolgozói november 7. tiszteltetésre vállalták, hogy egyhónapi előretar- tást biztosítanak a forácsolóműhelynek. /MI/

k

B 13. kiadás 1951. október 17.

13 óra 50 perc

A szovjet tapasztalatok felhasználásával kiváló eredményeket értek el a gyapotszedők is
 ö Viá Bb/Hm/TK Kö Ni 4,4

A. Szkoblyikov, a földművelésügyi minisztérium gyapotszakértője a Csongrad-megyei gorzsi állami gazdaságban is bemutatta azt a gyapotszedési módszert, amellyel a szovjet kolhozokban és szovchozokban olyan kiváló eredményeket érnek el a gyapotszedők.

A. Szkoblyikov felhívta a figyelmet arra, hogy a helyesen megszervezett munka, a dolgozókról való gondoskodás a legfőbb biztosítéka a gyapotszedés sikerének. Először is biztosítani kell az egéssznapos szedést. A munkaidő teljes kihasználását úgy érhetik el, ha minden szedőt ellátnak két kötényvel és 2-3 zsákkal. A 10-12 emberből álló szedőcsoporthoz egy szedőkötény-gyűjtőt állítsanak be, hogy a szedők ne töltsenek időt a kötények hordozgatásával.

A gorzsi állami gazdaságban eddig egyúttal a helyes munkamódszert is bemutatta. A. Szkoblyikov javasolta, hogy mindegyik egy-egy soron haladjon. A. Szkoblyikov sorok között áthaladva két kézzel szedje a gyapotot. A sorok között haladva a cserjéknek csak a belső részeiről szedjék le az érettszaporot, mert forduláskor serpenyűvel tisztítsák a külső részeket.

A. Szkoblyikov a gyapotszedésnek ezt a gyors és hasznos módszerét gyakorlatban is bemutatta. Ludányi Julia brigádja mindjárt ki is próbálta az új szedési módszert. Amíg az elmúlt télen napi 10 óra alatt átlagosan 25 kiló gyapotot szedett, a szovjet módszerrel 8 óra alatt 60 kilót gyűjtött össze. Ludányi Julia 60 kilós szedési eredményével közel 90 forintot keresett és több mint két és félméter textilanyag vásárlás ra jogosító utalványt is kapott. Brigádját, amely a legeredményesebben alkalmazta a szovjet gyapotszedési módszert, külön is megjutalmazták.

Baranya-megyében a satorhelyi állami gazdaságban a megye legjobb gyapotszedő munkásai egynapos verseny-bemutatót tartottak, amelyen alkalmazták a Szkoblyikov által tanácsolt szedési módszert. Itt még jobb eredményeket értek el, mint a surjáni gazdaságban, ahol 107 kg volt a legjobb szedési eredmény. Milics Mária, a gazdaság első szedővezetőjének vezetőségi tagja reggel fél 7-től este 6 óráig 116 kg és 50 kg gyapotot szedett, s ezzel 271 forint napi keresetet ért el. Szenki-vül teljesítményéért hat méter textilanyag kedvezményes vásárlására kapott utalványt. Második lett Papp Anna 92 kg-os, harmadik Vida Irén 90.35 kg-os teljesítményével. /MTI/

II

MI I BELFÖLDI HIREK

B 14. kiadás 1951. október 17.

14 óra — perc

"A tervet teljesítése a tanácsokra bízott feladatokban is maradéktalanul érvényesüljön" - Hazi Árpád belügyminiszter beszéde a megyei és a budapesti városi tanácsok VB elnökei értekezletén

ME/AN/KK MF Gp

A megyei tanácsok és a budapesti városi tanács végrehajtó bizottsága elnökeinek kedden megtartott értekezletén Hazi Árpád belügyminiszter tartott előadást "A tanácsok előtt álló fontosabb feladatok" címmel.

- Sztálin elvtárs nyilatkozata, amelyet a Pravdának az atomerővel kapcsolatban adott, élénk visszhangra talált a világ békeszerető népei körében - mondotta beszéde elején. - Hazánkban is hatalmas lelkesedést és örömet váltott ki a nyilatkozat. Dolgozóink fokozzák munkájuk lendületét, hogy teljesítsék és túlteljesítsék öt éves tervünket. Ez a harcok lendület, öntudatos helytállás - melyben példát mutatnak az üzemi dolgozói - hassa át a tanácsapparátus dolgozóit is. A tervet teljesítése nem csak az iparban, hanem a tanácsokra bízott feladatok megvalósításában is maradéktalanul érvényesüljön.

- Az elmúlt hónapban az egész országnak és tanácsainknak is legfontosabb feladata a begyűjtés volt. Fokozni kellett a gabonabegyűjtés ütemét és meg kellett szervezni begyűjtési munkánk második szakaszát: az élőállatok és kapásnövények begyűjtését. Döntő feladata volt továbbá tanácsainknak a termelőszövetkezetek fejlesztése, a betakarítás, jövő évi kenyérünk biztosítása, az őszi szántás-vetés megszervezése, az 1952. évi költségvetés összeállítása, az adóbevételek biztosítása és az iskolai év megindulása. Ezzel egyidejűleg hajtottuk végre hazánkban a második békekölcsön-jegyzést. Mindezen feladatok sikeres biztosításához tovább kellett erősíteni a tanács és a tömegek közötti kapcsolatot, segíteni, támogatni kellett az állandó bizottságok munkáját, jól előkészíteni és mozgósító erejűvé tenni a tanácsüléseket. Ugyanakkor - mint e feladatok végrehajtásának legfontosabb előfeltételét, - meg kellett javítani a háderőmunkát.

- Ezt sok és nagy jelentőségű feladatot a tanácsok csak ott tudták sikeresen megoldani, ahol erősítették a párttal való kapcsolatot, ahol érvényesült a párt irányító, vezető szerepe. A feladatok végrehajtásában nagy segítséget nyújtott elsősorban pártunk II. Kongresszusának határozata, amely hosszú időre megszabta feladatainkat.

Hazi Árpád ezután a vezetés módszereiről és a vezetésben lévő hibákról szólt. Ott, ahol fokozták az alsóbb tanácsszervekben való megnyúlás elleni harcot, ahol a közösségi tanács nem külső szervekre, hanem saját erejére épített, a felülről kapott utasítások felhasználásával szoros kapcsolat épült ki a tömegekkel.

/Folyt. köv./

K

III BELFÖLDI HÍREK

B 14. kiadás 1951. október 17.

14 óra - perc

"A tervek teljesítése a tanácsokra bízott feladatokban is maradéktalanul érvényesüljön" - Hazi Árpád belügyminiszter beszéde a megyei és a budapesti városi tanácsok VB elnökei értekezletén

FT/RS/TK FT Gy

A megyei tanácsok és a budapesti városi tanács végrehajtó bizottsága elnökeinek kedden megtartott értekezletén Hazi Árpád belügyminiszter tartott előadást "A tanácsok előtt álló illosztrú feladatok" címmel.

- Sztálin elvtárs nyilatkozata, amelyet a Pravdának az atomfegyverrel kapcsolatban adott, élénk visszhangra talált a világ békeszerető népei körében - mondotta beszéde elején. - Hazánkban is hatalmas lelkesedést és örömet váltott ki a nyilatkozat. Dolgozóink fokozzák munkájuk lendületét, hogy teljesítsék és túlteljesítsék öt éves tervünket. Ez a harcok lendület, öntudatos helytállás - melyben példát mutatnak az üzemi dolgozói - hasse át a tanácsapparátus dolgozóit is. A tervek teljesítése ne csak az iparban, hanem a tanácsokra bízott feladatok megvalósításában is maradéktalanul érvényesüljön.

- Az elmúlt hónapban az egész országnak és tanácsainknak is legfontosabb feladata a begyűjtés volt. Fokozni kellett a gabonabegyűjtés ütemét és meg kellett szervezni begyűjtési munkánk második szakaszát: az élőállatok és kapásnövények begyűjtését. Döntő feladata volt továbbá tanácsainknak a termelőszövetkezetek fejlesztése, a betakarítás, jövő évi kenyertünk biztosítása, az őszi szántás-vetés megszervezése, az 1952. évi költségvetés összeállítása, az adóbevételbiztosítása és az iskolai év megindulása. Ezzel egyidejűleg hajtottuk végre hazánkban a második békekölcsön-jegyzést. Mindazon feladatok sikeres biztosításához tovább kellett erősíteni a tanács és a tömegek közötti kapcsolatot, segíteni, támogatni kellett az állandó bizottságok munkáját, jól előkészíteni és mozgósító erejűvé tenni a tanácsüléseket. Ugyanakkor - mint a feladatok végrehajtásának legfontosabb előfeltételét, - meg kellett javítani a kádern munkát.

- Ezt sok és nagy jelentőségű feladatot a tanácsok csak ott tudták sikeresen megoldani, ahol erősítették a párttal való kapcsolatot, ahol érvényesült a párt irányító, vezető szerepe. A feladatok végrehajtásához nagy segítséget nyújtottak elsősorban pártunk II. Kongresszusának határozata, amely hosszú időre megszabta feladatainkat.

Hazi Árpád ezután a vezetés módszereiről és a vezetésben lévő hibákról szólt. Ott, ahol fokozták az alsóbb tanácsszerveken való atnyulás elleni harcot, ahol a községi tanács nem külső szervekre, hanem saját erejére épített, a felülről kapott utasítások felhasználásával szoros kapcsolat épült ki a tömegekkel.

/Folyt. köv./

K

A tervek teljesítése a tanácsokra... stb. I. folyt. / MT/B/HK MT GP

- Szükségesnek tartom megbeszélni, hogy milyen módszerekkel értek el egyes tanácsaink jó eredményeket és ebből le kell vonni a tanulságokat azokon a helyeken is, ahol még mindig nem értették meg a tanács igazi lényegét és még ma is előtérbe helyezik a régi közigazgatási módszereket. Egyes helyeken a tanácselnökök még mindig nem érzik magukat felelősnek az egész tanács munkájáért és megengedik, hogy a végrehajtó bizottság egyes részfeladatok rabjává váljon. Ezek a hibák számos tanácsnál, megyeiéknél is megmutatkoznak. A végrehajtó bizottság nem a tervekre építve szervezi meg a munkát, hanem attól elszakadva, csak egyes kampányfeladatokkal törődik. Nem tárgyalja meg a VB ülésen az egyes osztályokat érintő főkérdéseket, nem számoltatja be rendszeresen az egyes osztályok vezetőit a tervek végrehajtásáról. Ez is oka annak, hogy egyes tanácsok nem tudnak egyidőben többféle feladatot elvégezni.

A káderkérdésekről szólva megállapította, hogy a megyei személyzeti osztályok a legtöbb helyen megfelelő segítséget kapnak a végrehajtó bizottságoktól. A tanácsok általában jó munkát végeztek a beépült ellenséges elemek eltávolításával és az iskolákra küldött káderek kiválóztatásánál. Például Pest megyében a tanácsok egész apparátusából az elmúlt negyedév alatt 71 ellenséges, illetve alkalmatlan személyt távolítottak el és beállítottak 144 munkás- és parasztkádert, akiket munkájukban segítenek. Ennek is eredménye, hogy javult Pest megyében a tanácsok munkája. Az elmúlt értekezlet óta legtöbb helyen a vezetők már foglalkoznak a káderekkel, segítik őket munkájuk végzésében, megukévvá téve azt az elvet, hogy az első számú káderesnek a vezetőnek kell lennie. Ezeken a helyeken a feladatokat is jobban oldották meg.

- Az eredmények mellett a kádermunkában még ma is vannak súlyos hibák. Egyes vezetők még ma is lebecsülik a kádermunka jelentőségét és fontosságát. Így például Győr-megyében az elnök nem ellenőrzi és segíti megfelelően a személyzeti osztály munkáját. Ez is oka annak, hogy a gabonabegyűjtésnél, kukoricabegyűjtésnél a megye lemaradt.

- Az apparátusba befurakodott ellenség elleni harc terén is még mindig vannak hiányosságok. Még ma is sok helyen nem leplezik le őket a becsületes dolgozók tömegei előtt.

- Tanácsaink vezetőinek alkotmányunkban előírt kötelessége, hogy minden eszközzel erősítsék, szélesítsék tanácsaink tömegkapcsolatait. Ezen a területen döntő feladatunk, hogy magat a tanácsot tegyék élő, ütőképes és szervezett testületté. Ezért biztosítani kell a tanácsok megfelelő aktivitását. Ezt nagymértékben segítik elő a jól megszervezett tanácsülések. A szeptember havi tanácsülések előkészítésében, megszervezésében azonban visszaesés mutatkozott. Az első mulasztást a belügyminisztérium követte el azzal, hogy megelégedett csupán a rendelet kiadásával és nem ellenőrizte annak végrehajtását. /Folyt. köv./ 72

B 16. kiadás 1951. október 17.

14 óra 35 perc

"A tervek teljesítése a tanácsokra... stb. 2. folyt. / BT/22/HT BT G

A beszámolóik előkészítése országos méretekben megjavult, ami megmutatkozott abban is, hogy lényegesen több volt a felszólaló. A tanácsüléseken az egészséges kezdeményezések, javaslatok hangzottak el és több helyen meg bírálták a végrehajtóbizottságot, mert nem foglalkoznak eléget az állandó bizottságokkal. Legtöbbször községben például a tanács tagok bírálták a VS-t, mert nem foglalkoztak megfelelően a termelősövetkezeti csoportok szervezésével és segítésével. Veszprém megye több községében a tanácstagok paraszversenyre hívták ki egymást az őszi mezőgazdasági munkák elvégzésére. A tanácsülések ismételtten bebizonyították, hogy nemcsak a tanács tagjainak, hanem a hallgatóknak is ne-

- Az államapparatus és a tömegek kapcsolatának is fontosabb eszközei az állandó bizottságok, ahol az állandó bizottságokat és a melléjük szervezett aktívahálózatot ellátták feladatokkal, aktiválnak vonták be a dolgozók közül azokat, akik a begyűjtésben élénjárnak, példát mutatnak a termelőmunkában, az állammal szembeni kötelességteljesítésben, tapasztalhatták, milyen nagyszertű eredményeket lehet elérni. Különösen a Békés-megyei tanács elnöke tudna arról beszámolni, mert Békés megyében a begyűjtés jó eredményt a dolgozók széles tömegére támaszkodva, a begyűjtési állandó bizottságok aktivizálásával biztosították. Hasonló példát minden megye területéről lehet felhozni. A váci városi tanácsnak például nyolc állandó bizottsága van, melyek 32 albizottsága és 318 aktívja dolgozik. Ezek jó munkájának köszönhető, hogy Vác város a begyűjtési versenyben az utolsóik közül az elsőik közé került.

Az állandó bizottságok segítségét érezhették tanácsaink más területen is. Igen jól működik Sopronban az építési és közlekedési állandó bizottság, amely sikerre vitte a "Virágzó Sopron"-mozgalmat. Végrehajtóbizottságaink azonban még sok helyen nem fordítanak elég gondot az állandó bizottságokra. Például Tolna megyében az állandó bizottságok a községeknek csak mintegy husz százalékában végeznek jó munkát. Fazi Árpád ezután röviden foglalkozott a begyűjtés néhány kérdésével, majd így folytatta:

- Termelősövetkezeti mozgalom az elmúlt hónapok során szép eredménnyel fejlődött, mégis rá kell mutatni arra, hogy egyes tanácsaink nem foglalkoztak kellőképpen a termelősövetkezeti fejlesztésével és támogatásával. Különösen a III. típusú termelősövetkezeti csoportokkal kapcsolatban helyezkedett számos tanácsunk arra az álláspontra, hogy ezek már segítség nélkül is meg tudják oldani feladatukat. Az egész országban a dolgozó parasztság körében nagy érdeklődés nyilvánult meg a termelősövetkezeti mozgalom iránt, de egyes helyeken ezt nem használták fel kellőképpen. Így fordulhatott elő, hogy Somogy megyében /folyt. köv./ K.

MTI BERECZOLDI MIKOLA

B 16. kiadás 1951. október 17.

14 óra 35 perc

/"A tervek teljesítése a tanácsokra... stb. 2. folyt. / NE/PE/MT MIKOLA

A beszámoló előkészítése országos méretekben megjavult, ami megmutatkozott abban is, hogy lényegesen több volt a felszólaló. A tanácsüléseken egészséges kezdeményezések, javaslatok hangzottak el és több helyen meg bírálták a végrehajtóbizottságot, mert nem foglalkoznak eléget az állandó bizottságokkal. Legtöbbször községben például a tanács-tagok bírálták a VB-t, mert nem foglalkoztak megfelelően a termelőszövetkezeti csoportok szervezésével és segítségével. Veszprém megye több községében a tanács-tagok párosversenyre hívták ki egymást az őszi mezőgazdasági munkák elvégzésére. A tanácsülések ismételtén bebizonyították, hogy nemcsak a tanács tagjainak, hanem a hallgatónak is nevelő iskolái.

- Az államapparatus és a tömegek kapcsolatának le fontosabb eszközei az állandó bizottságok, ahol az állandó bizottságokat és a melléjük szervezett aktívahálózatot ellátták feladatokkal, aktiválnak vonták be a dolgozók közül azokat, akik a begyűjtésben élénjárnak, példát mutatnak a termelőmunkában, az állammal szembeni kötelességteljesítésben, tapasztalhatták, milyen nagyszerű eredményeket lehet elérni. Különösen a Békés-megyei tanács elnöke tudna érdeklő beszámolni, mert Békés megyében a begyűjtés jó eredményt a dolgozók széles tömegére támaszkodva, a begyűjtési állandó bizottságok aktivizálásával biztosították. Hasonló példát minden megye területéről lehet felhozni. A váci bizottság és 318 aktívja dolgozik. Ezek jó munkájának köszönhető, hogy Vác város a begyűjtési versenyben az utolsó közl az első közé került.

Az állandó bizottságok segítségét érezhették tanácsaink más területen is. Igen jól működik Sopronban az építési és közlekedési állandó bizottság, amely sikerre vitte a "Virágzó Sopron"-mozgalmat. Végrehajtóbizottságaink azonban még sok helyen nem fordítanak elég gondot az állandó bizottságokra. Például Tolna megyében az állandó bizottságok a községeknek csak mintegy husz százalékában végeznek jó munkát. Házi Árpád ezután röviden foglalkozott a begyűjtés néhány kérdésével, majd így folytatta:

- Termelőszövetkezeti mozgalom az elmúlt hónapok során szép eredménnyel fejlődött, még is rá kell mutatni arra, hogy egyes tanácsaink nem foglalkoztak kellőképpen a termelőszövetkezeti fejlesztésével és támogatásával. Különösen a III. típusú termelőszövetkezeti csoportokkal kapcsolatban helyezkedett számos tanácsunk arra az álláspontra, hogy ezek már segítség nélkül is meg tudják oldani feladataikat. Az egész országban a dolgozó parasztság körében nagy érdeklődés nyilvánult meg a termelőszövetkezeti mozgalom iránt, de egyes helyeken ezt nem használták kellőképpen. Így fordulhatott elő, hogy Somogy megyében /folyt. köv./ k.

B 16. kiadás 1951. október 17.

14 óra 35 perc

„A tervek teljesítése a tanácsokra... stb. 2. folyt. / MT/PE/HT MT G/

A beszámoló előkészítése országos méretekben megjavult, ami me-
mutkozott abban is, hogy lényegesen több volt a felszólaló. A tanács-
üléseken az eszaki kezdeményezések, javaslatok hangzottak el és több
helyen me-bírálták a végrehajtóbizottságot, mert nem foglalkoznak ele-
get az állandó bizottságokkal. Pesteszér községben például a tanács-
tagok bírálták a VB-t, mert nem foglalkoztak megfelelően a termelőszö-
vetkezeti csoportok szervezésével és segítségével. Veszprém megye több
községében a tanácstagon párosversenyre hívtak ki egymást az őszi me-
zőgazdasági munkák elvégzésére. A tanácsülések ismételten bebizonyi-
tották, hogy nemcsak a tanács tagjainak, hanem a hallgatónak is ne-
velő iskolái.

- Az államapparátus és a tömegek kapcsolatának is fontosabb
csukói az állandó bizottságok, ahol az állandó bizottságokat és a
melléjük szervezett aktívahálózatot ellátták feladatokkal, aktívának
vonták be a dolgozók közül azokat, akik a begyűjtésben élénjárnak,
példát mutatnak a termelőmunkában, az állammal szembeni kötelességtel-
jesítésben, tapasztalhatták, milyen nagyszerű eredményeket lehet elér-
ni. Különösen a Békés-megyei tanács elnöke tudna erről beszámolni, mert
Békés megyében a begyűjtés jó eredményt a dolgozók széles tömegére
támaszkodva, a begyűjtési állandó bizottságok aktivizálásával biztosí-
tották. Hasonló példa minden megye területéről lehet felhozni. A váci
városi tanácsnak például nyolc állandó bizottsága van, melyek 32 al-
bizottsága és 318 aktívája dolgozik. Ezek jó munkájának köszönhető,
hogy Vác város a begyűjtési versenyben az utolsóik közül az elsőik közé
került.

Az állandó bizottságok segítségét érezhették tana-
csaink más területen is. Igen jól működik Sopronban az építési és köz-
gazdasági állandó bizottság, amely sikerre vitte a "Virágzó Sopron"-moz-
galmat. Végrehajtóbizottságaink azonban még sok helyen nem fordítanak
előg gondot az állandó bizottságokra. Például Tolna megyében az állan-
dó bizottságok a községeknek csak mintegy husz százalékában végeznek
jó munkát. Fazi Árpád ezután röviden foglalkozott a begyűjtés néhány
kérdésével, majd így folytatta:

- A termelőszövetkezeti mozgalom az elmúlt hónapok során szép
eredményrel fejlődött, né is rá kell mutatni arra, hogy egyes tanácsaink
nem foglalkoztak kellőképpen a termelőszövetkezeti fejlesztésével és tá-
mogatásával. Különösen a III. típusú termelőszövetkezeti csoportokkal kap-
csolatban helyezkedett számos tanácsunk arra az álláspontra, hogy ezek
már segítség nélkül is meg tudják oldani feladataikat. Az egész országban
a dolgozó parasztság körében nagy érdeklődés nyilvánult meg a termelő-
szövetkezeti mozgalom iránt, de egyes helyeken ezt nem használták fel
kellőképpen. Így fordulhatott elő, hogy Somogy megyében /folyt. köv./ k.

/"A tervek teljesítése a tanácsokra... stb. 3. folyt. / FT/PE/MT GP

szeptember hónapban mindössze három termelőszövetkezet alakult és egy előkészítő bizottság jött létre. Számos helyen elhanyagolták tanácsaink a termelőszövetkezetek munkaszervezésének kérdését is. A rossz munka eredményét mutatja például hogy Győr-Sopron megye egy-egy termelőszövetkezeti csoportjánál nem munkaegység szerint történt a jövedelem elosztása, hanem a gabonafelesleg elosztásánál olyan csoporttagoknak is biztosítottak takarmánygabonát, akiknek nem volt elegendő munkaegységük. Az őszi munkák elvégzése terén mutatkozik hiányosság termelőszövetkezeti csoportoknál is. Mindez mutatja: megyei tanácsaink mezőgazdasági osztályai és a járási osztályok nem fordítottak elég figyelmet a termelőszövetkezetek munkájára.

- A minisztertanács határozata és a földművelésügyi miniszter által kiadott rendelet pontosan meghatározta az őszi mezőgazdasági munkák sorrendjét. Megállapíthatjuk, hogy a megyei tanácsok nem szerezték érvényt a minisztertanács határozatának, nem ellenőrizték a kiadott rendeletek végrehajtását. A mezőgazdasági osztályok sem ellenőrizték és nem segítik a járási tanácsokat, a feladatok elvégzésében. Baranya megyében például a megyei mezőgazdasági osztály dolgozói két héten keresztül nem mentek ki a területre és így természetesen nem is ellenőrizhették a munkálatokat.

- Több alkalommal felhívtuk tanácselnökeink figyelmét arra, hogy az állammal szemben fennálló kötelezettségek, elsősorban az adófizetés maradéktalan teljesítése törvényen alapuló, alkotmányos kötelezettség. Megállapítható, ahol a tanácsok felismerték az adóbevételek biztosításának jelentőségét és segítették a pénzügyi osztályt, ott érvényt tudtak szerezni a rendeleteknek és eredményeket is értek el.

- Legfontosabb feladatunk, hogy az eredményekből és hiányosságokból leszűrjük a tanulságokat. A vezetés erősítését kívánjuk elérni a megyei tanácsoknál a harmadik elnökhelyettesi állás megszervezésével. A további feladatok végrehajtásához elengedhetetlenül szükséges, hogy emeljük kádereink politikai és szakmai képzettségét. Ennek érdekében elindítottuk az iskolán kívüli továbbképzést. Az erről szóló rendelet végrehajtása a helyi tanácsok vezetőinek feladata. A megyei és járási tanácsok elnökeire az iskolán kívüli oktatás zavartalan biztosításával kapcsolatban nagy felelősség hárul. A tanulást fontos kérdésként kell kezelni, mert kádereink politikai és szakmai színvonalának emelkedése magával hozza a munka javulását is.

- A begyűjtés, az őszi munkák sikeres végrehajtásában döntő feladata tanácsainknak, hogy maradéktalanul érvényt szerezzenek a kormányrendeleteknek. Nem lehet e téren a lekisebb hanyagságot sem eltűrni. A betakarítás és az őszi mezőgazdasági munka hiánytalan elvégzésével biztosítjuk dolgozóink jövő évi bonyorát, életszínvonalunk emelkedését.

M T I B E L F Ö L D I I R E K

B 18. kiadás

1951. október 17.

15 óra 07 perc

/"A tervek teljesítése a tanácsokra... stb. 4. folyt. / TT/EL/TK ET Gr

A törvény legélesebb szigorával fogunk eljárni azok ellen, akik a rendeletben előírt határidőre mezőgazdasági munkáikat nem fejezik be. Ellenőrizni kell, hogy a gépállomások hogyan tesznek határidőre eleget kötelezettségüknek. Ezen a vonalon sem szabad a legkisebb lazaságot sem eltűrni.

- Termelőszövetkezeti mozgalmunk további erősítése terén is komoly feladatok vannak. Segítsék a tanácsok a termelőszövetkezeteket, a női munkások mind nagyobb-számú munkába állításában azzal is, hogy önálló napközi otthonokat állítsanak fel. Kívessék Pest megye jó példáját, ahol már 12 termelőszövetkezeti csoportnak van önálló napközi otthona és jelenleg 40 van szervezés alatt. Tanácsainknak a III. típusú termelőszövetkezeti csoportokon túl az I. típusúakkal is foglalkozniuk kell. Nagy gondot kell fordítani a termelőszövetkezetek építkezéseinek határidőre való teljesítésére. Nem szabad eltűrni, hogy az őszi munkák, vagy más feladatok végzése miatt az építkezések üteme csökkenjen. Központi fontosságú, hogy a munka minél eredményesebbé tétele érdekében gondosan használják fel a Szovjetunió itt járt mezőgazdasági küldött-ségeinek felbecsülhetetlen értékű útmutatásait.

- A nyári és őszi mezőgazdasági munkák zömének befejezése után mindenütt nagyobb lendülettel indul meg a kulturális munka. A falusi népművelési munka továbbfejlesztése mellett fel kell számolnunk a népművelési munka elmaradását a városokban, az építkezéselmél, a keltekző új ipari göcpontokban. Fontos feladatként jelentkezik a téli oktatási évad jó előkészítése, elsősorban a Szabad Föld Téli Esték jó megszervezése, amelyek már hozzátartoznak a falu életéhez és annak tanítói, tanácsadói. A városokban az előadássorozatok jó megszervezésével a könyvtármunka segítségével, a kulturotthon-létesítési terv teljesítésével, a színház, film és a művészet segítségével járuljanak hozzá tanácsaink népművelési kulturális színvonalának emeléséhez.

- A kormányrendeletek végrehajtása körül még sok a lazaság, amelyeknek felszámolására igen komoly gondot kell fordítani. Az állami fegyelem megsértői ellen a legszigorúbban kell eljárni és ezen a területen minden lazaságot fel kell számolni. A vezetés és az ellenőrzés szétválaszthatatlan, mert a helyes vezetéshez hozzátartozik a helyes ellenőrzés. A minisztériumi ellenőrzési csoportok felállítását rendelte el, és szükséges, hogy az ellenőrzési csoportok a kiadott határozatok végrehajtását a határidők betartását, mind a megyei tanácsosztályainál, mind az alsóbb helyi tanácsoknál a legszigorúban ellenőrizzék.

- Összefoglalva: az elkövetkezendő időben tanácsainknak legfontosabb feladata a vezetésben még meglévő hibák kiküszöbölése, az állami fegyelem megszilárdítása, a lazaság, a liberalizmus felszámolása.

/Folyt.köv./ TL

MTI BELFÖLDI HÍREK

B 19. kiadás

1951. október 17.

45 óra 25 perc

/A tervek teljesítése a tanácsokra... stb. 5. folt. / FT/PE/HK MT G.

Fokozni kell a harcot a feketézók, a spekulánsok ellen. Még inkább el kell mélyíteni a pártunkhoz való kapcsolatot, biztosítani kell a párt vezetését és irányítását, biztosítani kell a kapcsolataikat a dolgozó tömegekkel, és biztosítani azok aktív részvételét a feladatok végrehajtásában. A nagy feladatok jó végrehajtásával készülünk a tanácsok fennállásának egyéves évfordulójára és dolgozó népünk, a nemzetközi munkásosztály nagy ünnepére, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulójának megünneplésére. Készüljenek tanácsaink a nagy ünnepre a munka megjavításával és haladásuk tovább szerzetett vezére, Rákosi Mátyás elvtárs!

Házi Arpád nagy tapssal fogadott beszámolója után számos hozzászólás hangzott el. /MTI/

Megtakarított anyagból hétmillió cigarettát készít november 7-ig a Lágymányosi Dohánygyár
i gyr/Jné/MTI Kné K 4,3

A Lágymányosi Dohánygyár dolgozói az alkotmányi versenyszakaszban 14-millió cigarettát termeltek terven felül megtakarított anyagból. November 7-re pedig vállalták, hogy hétmillió cigarettát gyártanak terven felül ugyancsak megtakarított anyagból.

Felajánlásuk teljesítését fokozott anyagtakarékossággal biztosítják. Az alkotmányi versenyszakaszban 1.47 százalékra csökkenték a hulladékot. Azóta már 0.5 százalékra szorították a hulladék arányát.

Céltudatosan ügyelnek minden gramm dohányra, minden egyes munkafolyamatnál. Már a nyersanyag-raktárban kiméletesen kezelik a bálákat, így nem törik a dohány, nincs ugynevezett morzsalék. Az előkészítőben a bontásnál, válogatásnál, kocsányozásnál a lehullott leveleket gondosan összeszedik. A töltésnél egy ujtás segítségével elérték, hogy a laza tekereselésű szivarkapapír sem gyűrődik, nem szakad, így itt is lecsökkent a selejt. A kifogástalanul karbantartott gépek és az, hogy a dolgozók 90 százaléka bekapcsolódott a Nazarova-mozdulomba, szintén hozzájárul az anyagtakarékosság fokozásához.

Az ujtások is az anyagtakarékosságot szolgálják elsősorban. Gál Gyula, az üzem sztahanovistája, harmincyolcszoros ujtó, aki nemrégén kapta meg a 1. osztályú érdemérem arany fokozatot azért, hogy a csomagológépeknél ragasztókészüléket szerelt fel, évi 84.000 forint megtakarítást ér el. /MTI/

Magyar Népköztársasági

π

MTI BELFÖLDI HIREK

20.
B^o kiadás

1951. október 17.

15 óra 45 perc

Somogy megyében most ősszel 33 millió facsemetét ültetnek el
vid U/TI. Kö Ni 3,3

Somogy megyében ez év őszén 7.500 holdat erdősite-
nek. Ezen a területen 33 millió csemetét ültetnek el. Ebből 660
hold teljesen új telepítés lesz olyan talajon, amelyen más kultur-
növény nem terem meg. Ezen kívül 188 holdon fasort, 126 holdon er-
dősavot, 187 holdon pedig facsoportot létesítenek, összesen
2,788.40 suháng illetve csemete elültetésével. /MTI/

Jó a munkavédelmi mozgalom a MAVAG-ban

1 Si/Bin/TI NL K 4,4

A Horthy-fasizmus idején Budapest, s talán az egész
ország legelhanyagoltabb, legveszélyesebb üzeme volt a MAVAG. Nem
volt olyan hónap, vagy hét, amikor a tőkés rendszer urainak átkos
nemtörődőmségéből halálos baleset ne történt volna a gyárban. A
mult káros öröksége még a felszabadulás után is kísértett a MAVAG-
ban a hiányos munkavédelem terén.

Gyökeres változást kormányzatunknak az az intézkedé-
se hozott, melynek alapján szervezni kezdték a MAVAG-ban is a mun-
kavédelmi mozgalmat. Közel egy éve működik már az územben az összes
műhelyrészekre kiterjedő munkavédelmi hálózat, melyet központi mun-
kavédelmi osztály irányít. Az ő munkájuknak köszönhető elsősorban
az az örömdetes eredmény, hogy egy évre visszamenően nem történt
halálos végződésű baleset a gyár területén. A MAVAG munkavédelmi bi-
zottsága minden új munkahelyre kerülő dolgozóval foglalkozik. Ki-
oktatja őket a gépek használatára, s a baleseti veszélyek elkerülé-
sére.

A lelkiismeretes felvilágosító munkán túlmenően a
bizottság feltérképezte a műhelyekben a baleseti veszélyeket rejtő
helyeket, s ovorendszer szabályokat hozott. A gépekre külön kézzel a
munkával foglalkozó karbantartó lakatosok védőberendezéseket szerel-
nek fel.

A MAVAG munkavédelmi felelősei és
újítói közös munkával teljesen megszüntették a baleseti veszélyt. A gép vágószerkezete elé billenő védőrácsot szerel-
tek fel. A hatalmas nyomással működő lemezollónál
/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 21. kiadás 1951. október 17.

16 óra — perc

/Jó a munkavédelmi . . . folyt./ SI/Bin/TI

tek, amely biztosítja, hogy az ollo csak a veszélyes tér elzárta után kezdheti meg működését. Fojre erősíthető, felcsapható arcvédő-pajzsot kaptak a hegesztők. Az ötletes szerkezet lehetővé teszi, hogy a hegesztők mindkét kezüket használva, emelhessék munkájuk termelékenységét.

Nemcsak a baleset-elhárításra: a munkakörülmények megjavítására, egészségesebbé tételére is gondot fordít a nép állama. Évente 800 ezer forintot fordítanak a MÁVAG-ban a munkavédelmi berendezések tökéletesítésére, s ebből jelentős összeg esik a nem közvetlenül balesetelhárítási célokat szolgáló gépek beszerzésére is. A mozdonyok víztároló kocsiainak belső hegesztését és festését végző dolgozók egyszerre nyolcan-tizen is szoronganak a kocsi gyomrában. A hegesztés és a minium festék párolgásai egészségtelenné tették ott benn a levegőt. Ezt szüntette meg az a nagyteljesítményű légszivattyú, amelyet a levegő felfrissítésére használnak az ilyen munkáknál. A forgácsoló műhelyek dolgozói is egyre inkább érzik a munkavédelem gondoskodását. Forgácsvédő fémszittát bocsáthatnak egyetlen lábmozdulattal a csavarfej marogépek kezelői a működésben lévő marokés fölé. Ezzel nemcsak az 5-10 méterre szét pattano éles fémforgácsok útját zárják el, hanem nagymennyiségű bronzanyagot takarítanak meg népgazdaságunknak. /MTI/

Uj munkaterületeken a könnyűiparban is jól megállják helyüket a nők

ö gyr/Jné Kné Ni 4,3 /TI

A Solus Csiszolókorong Gyárban tavaly még egyetlen nő sem dolgozott. Idén szeptemberben száz dolgozó közül már 15 a nő. Kiválik közülük Ecsori Jánosné esztorgályos, aki augusztusban még csak 90 százalékot teljesített, most már 131 százaléknál tart.

A Pannonia Szőrmecárugyárban a zsirtalanító üzemben, ahol azelőtt csak férfiak dolgoztak, már nők is működnek, igen jó eredménnyel. Két női sztahanovistája is van már az üzemnek: Rázdira Maria és Zsámboeczky Gyuláné.

Az Unicum Likörgyárban tavaly 58 százalék volt a nődolgozók arányszáma, ez év szeptemberében már 78 százalék. Két női sztahanovistája van az üzemnek: Horváth Károlyné és Pál Magda. /MTI/

V

MTI BELFÖLDI HIREK

B 22. kiadás

1951. október 17.

16 óra 05 perc

A Munkaerőtartalékok Hivatala hírei

k MPH TI Tom K

A III. számú Autojavító Állami Vállalat keres karos-
széria lakatosokat, önálló vízvezeték-szerelőket, géplakatosokat,
autorevizort, valamint férfi- és női segédmunkásokat.

Jelentkezés: Budapest, XIII. Dozsa György-ut 61 sz.

A Mezőker állandó munkára női segédmunkásokat keres.

Jelentkezés: Mezőker Nagyvásártelopi Kirendeltsége.

Vasipari tanulóknak
októberben még jelentkezhetnek 14-18, esetleg 20 éves korig leá-
nyok lakatos, esztorgályos, villanyszerelő, motorszereelő, minta-
készítő, gyalus, maros, köszörűs szakmákra.

Jelentkezés: Budapesten a kerületi tanács munkaerő-
gazdálkodási előadójánál, vidéki városokban a tanács munkaerőgazdál-
kodási előadójánál, községekben a községi tanácsnál.

Építőipari tanulóknak
októberben még jelentkezhetnek 14-18, esetleg 20 éves korig leányok
és fiúk kőműves, ács, vasbetonszerelő, betonózo szakmákra. /Leányok
indokolt esetben 20 éves korig is felvehetők/

Jelentkezés: Budapesten Wessolényi-u 44 sz., Nyár-
utca 9 sz., Práter-utca 51 sz. és Dohány-utca 65 sz. alatti építő-
ipari tanuló iskolában, vidéken a helyi tanácsoknál, illetve a ta-
nács munkaerőgazdálkodási osztályán. /MTI/

A Koreában járt magyar nőküldöttség

k OB TI D1 K

tagjai az ország különböző városában beszámoló gyűléseket tartanak.
Október 21-én délelőtt 10 orakor Mecskekszabolcsen Bugár Jánosné,
Komalón délután 3 orakor ugyancsak Bugár Jánosné, október 23-án dél-
után fél háromkor Diósgyőrben Bugár Jánosné, október 25-én délután
fél háromkor Ozdon Bugár Jánosné, október 26-án délután 5 orakor
Dorogon Zalka Margit, október 28-án délelőtt 10 orakor Várpalotán
Bugár Jánosné, délelőtt 10 orakor Szegeden Zalka Margit, délelőtt
10 orakor Nádudvaron Kanda Zsófia, délután 5 orakor Dobreconben
Kanda Zsófia, október 30-án Dunapentelén Bugár Jánosné, november
2-án déli egy orakor a Győri Vagongyárban Bugár Jánosné, november
3-án délután 6 orakor Hatvanban Kanda Zsófia, november 4-én délután

6 orakor Turkevén Kanda Zsófia tart előadást a beszámoló gyűlé-
sen. /MTI/

Erdei Ferenc földművelésügyi miniszter beszéde

§ FM Kő/Fd N1

Az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Erdei Ferenc földművelésügyi miniszternek szerdán este a szovjet mezőgazdasági küldöttség bucsuztatásán elhangzó beszédét. Keretet később adunk. A beszéd csak külön értesítésre adható ki.

X X X

Amikor a Szovjetunió mezőgazdasága élenjáróinak küldöttségétől négyhetes itt tartozkodás után elbucszunk, a Magyar Népköztársaság minisztertanácsának és ezen keresztül egész népünknek őszinte és szívből jövő köszönetét fejezem ki látogatásukért, segítségükért, kritikájukért és tanácsaikért. Amikor hazatérnek, vigyék el népünk forró testvéri üdvözlését példaképünknek, a nagy szovjet népnek és tolmácsolják népünk soha el nem múló háláját, szeretetét és köszönetét mindnyájunk tanítójának, utmutatójának és vezérének, a nagy Sztálinnak.

A Szovjetunió szocialista mezőgazdasága legjobbjaiból álló küldöttség három héten keresztül látogatta termelőszövetkezeiteinket, gépállomásainkat, állami gazdaságainkat és találkozott dolgozó paraszt-ságunk tízezreivel, minden megyében a megye mezőgazdasági vezetői előtt megbeszélte, megvitatta mezőgazdaságunk szocialista építésének legfontosabb időszerű kérdéseit. Ezen keresztül a küldöttség mélyreható és teljes valóságában megismerte mezőgazdaságunk viszonyait, szocialista építésének eredményeit és hiányosságait. Ilyen mélyreható tájékozódás alapján tették meg észrevételeiket, adták meg tanácsaikat.

Mi most mezőgazdaságunk szocialista építésének olyan időszakában vagyunk, amikor megtettük az első nagy lépéseket mezőgazdaságunk szocialista átszervezése útján. Elértük azt, hogy szántóföldünk 15 százalékan termelőszövetkezetek gazdálkodnak, a termelőszövetkezeiteink száma meghaladja a 4.500-at. Ilyen kezdeti eredmények után most az a feladat áll előttünk, hogy termelőszövetkezeti gazdaságainkat megszilárdítsuk, igazi szocialista üzemekké fejlesszük annak a példának a nyomán, amit a Szovjetunió szocialista mezőgazdasága állít elénk.

A delegáció látogatásának különleges jelentősége az, hogy gazdag tapasztalataik és sokoldalú tanácsaik segítségével éppen most, mezőgazdaságunk fejlődésének ebben az időszakában kaptuk. Elsen gondolhatnánk nagyobb, hasznosabb és értékesebb segítséget mezőgazdaságunk szocialista építésének munkájában, mint amelyet a szocialista mezőgazdaságnak olyan mestereitől, olyan hőseitől kaptunk a küldöttség látogatásának négy hete alatt, mint Subladze, Borin, Burenkov, Prozorov, Fokin elvtársak, Sutova, Burina elvtársnők és a többiek.

Elmondhatjuk, hogy a küldöttség útja eredményes volt. Felbecsülhetetlen értékű segítséget adott munkánkban, újabb elszakíthatatlan szálakkal erősítette meg a nagy szovjet nép és a magyar nép barátságát és ezen keresztül szolgálta a békefront erejének növelését, a béke ügyének előbbrevitelét. A küldöttség útjának minden napja, a

/folyt.köv./

B 24. kiadás

1951. október 17.

1/6 ora 15 perc

/ Erdői Ferenc földművelésügyi miniszter. I. folyt. / § FM Kö. Fd. M.

küldöttségi csoportjainak minden látogatása külön-külön kimenekülő és döntő jelentőségű segítség volt mindazoknak a termelőszövetkezeteknek, településeknek és állami gazdaságoknak és mindazoknak a megyéknek, amelyekben látogatást tettek. A sok helyi segítség, tanácsok és kritikák túl pedig együttvéve kaptuk azt a segítséget, hogy mezőgazdaságunk szocialista építésének legfőbb és leghatásosabb kérdéseinek megoldásához közvetlen gyakorlati példa formájában adták a szovjet mezőgazdaság kimeríthetetlenül gazdag tapasztalatait.

Mi ezeket a tapasztalatokat és tanácsokat nemcsak elfogadjuk és megszívleljük, hanem azon leszünk, hogy minél gyorsabban, minél teljesebben megvalósítsuk. A most elbucsuzó küldöttségen keresztül azt üzenjük a nagy szovjet népnek, hogy a küldöttségi látogatása során most kapott felmérhetetlen értékű segítséget úgy használjuk fel, hogy dolgozó parasztságunk mindennapi kenyerevé tesszük, s rajta leszünk, hogy országunk minden termelőszövetkezte, minden települése, minden állami gazdasága megismerje és kövesse tanácsait. A most következő időszakban úgy erősítjük meg, úgy javítjuk meg mezőgazdaságunk szocialista építésének munkáját, ahogy azt a nagy Szovjetunió küldöttei tanácsolták s ahogy azt a Szovjetunió elnökjére mezőgazdaságunk rangos példája mutatja nekünk.

Most, amikor már elértük azt, hogy országunk szántóföldjének 15 százalékán szövetkezetek gazdálkodnak, további nyolc százalékán állami gazdaságok dolgoznak, azt tűzzük magunk elé, hogy a mi szocialista gazdaságaink is olyan igazi szocialista gazdaságok legyenek, olyan jól és eredményesen termeljenek, ami megközelíti a szovjet mezőgazdaság példáját. A példa és a segítségnyújtás el akarjuk és el fogjuk érni, hogy a mi mezőgazdasági vezetőink is ahhoz hasonló szakemberek és vezetők legyenek, mint amilyenek a szovjet mezőgazdaság vezetői. El akarjuk és el fogjuk érni, hogy mi is ahhoz hasonlóan szervezzük meg a munkát, tervezzük meg a termelést és növeljük meg a termelő munka eredményességét, ahogy azt a szovjet mezőgazdaság példája állítja előnk.

Jól tudjuk, hogy ez nagy, nehéz és kőkemény munka, amely Pártunk irányításával és állami vezetésünk minden szervének jobb munkájával egész dolgozó parasztságunk hatalmas erőfeszítéseit követeli meg. Biztassak va yunk azonban abban, hogy a feladatokat sikerrel megoldjuk, mezőgazdaságunk szocialista építését eredményesen és győzelmesen visszük előre. Biztosítka ennek az, hogy olyan példa áll előttünk s olyan segítség áll rendelkezésünkre, amit a nagy szovjet nép és a Szovjetunió szocialista mezőgazdasága nyújt számunkra.

/folyt.köb./

MTI BELFELDI HIREK

B 25. kiadás

1951. október 17.

16 óra 15 perc

/Erdei Ferenc földművelésügyi miniszter...2.folyt./ § FM KÖ/Fd II

Biztosítka ennek az, hogy van olyan pártunk és van olyan munkásosztályunk, amely biztos kézzel vezeti népünket és van olyan dolgozó parasztságunk, amely saját jövője és egész népünk nagyszerű szocialista jövője érdekében kész és képes megtanulni és megvalósítani a szocialista mezőgazdaságot. És a legfőbb biztosítékunk az, hogy van olyan vezetőnk, aki hiven követve Lenin és Sztálin zászlóját, minden nehézségen és minden akadályon keresztül győzelemre vezeti népünket: a mi bölcs tanítónk és szeretett vezérünk, Rákosi Mátyás.

Eljen a szovjet nép és a magyar nép örök és elszakíthatatlan barátsága!

Eljen a mi legfőbb tanítónk, a mi népünk legnagyobb barátja, a béke ügyének tántoríthatatlan zászlóvivője, a dolgozó emberiség reménye: a nagy Sztálin! /MTI/

Szil közölg már 118 százalékra teljesítette kukoricabegyűjtési tervét

1 Vid BJ/Bin/Lk KÖ H 3 3 Győr

Győr-Bopron megye csornai járásában versenymozgalmat kezdeményezett az elmúlt héten Szil közölg a kukoricabegyűjtés teljesítésére. A szili dolgozó parasztok komolyan vették a versenykihívást. A begyűjtési állandó bizottság tagjai és a párt szervezet népmunkálói széles körű felvilágosító munkába kezdtek és ennek eredményeként egy hét alatt 60 százalékról 118 százalékra emelkedett a közölgben a kukoricabegyűjtés eredménye. A szili dolgozó parasztok vállalták, hogy október 20.-án elérik a 130 százalékot. A mosonmagyaróvári járásban egy hét alatt 15 százalékról 45 százalékra emelkedett a kukoricabegyűjtés eredménye. /MTI/

R.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 26. kiadás 1951. október 17.

16 óra 20 perc

Megjelent "Za ljudsko zmago" 14. száma

3 Mk 1e

A Magyarországon élő jugoszláv forradalmi emigránsok lapja, a "Za ljudsko zmago" ma megjelent 14. számának vezércikkében "A felszabadító Szovjetunió iránti hála és testvériség ünnepe" címmel foglalkozik Belgrád és Jugoszlávia felszabadításának hetedik évfordulójával.

Első oldalán közöl a lap kommentárt Sztálin történelmi nyilatkozatáról. Nemzetközi szemléjében beszámol a bekeharc és a nemzetközi politika legfontosabb eseményeiről. Közli Miron Constantinescu cikkét: "A fasiszta Tito klikk "törvényesíti" a kapitalizmust Jugoszláviában".

Több cikkben foglalkozik a lap október 20.-ának jelentőségével. Ezen a napon szabadította fel a Szovjet Hadsereg a jugoszláv fővárost. Szvetina Albert a szlovén nép örök hálájáról írt a felszabadító és védelmező Szovjetunió iránt; Burgijasev Györgye és Novákovics Szávo arról írtak, milyen kitörő lelkesedéssel fogadta Zombor lakossága a felszabadító szovjet csapatokat; Bélics Radován egy szovjet katonai hőstettét írja le Belgrád felszabadítása alkalmával; Pelle Lajos "A Szovjet Hadsereg a magyar kisebbségnek is szabadságot hozott" címmel írt cikket. Közli a lap Igo Gruden "Üdvözlét a vörös katonának" című versét.

Cikkeket közöl ezenkívül a lap a kommunizmus építhetőségéről a Szovjetunióban; beszámol a magyar nép sikereiről, többek között a borsodmegyei vegyiművek építhetőségéről. /MTI/

Havas megye egri járásában

ö Vid Szl/Jné/Mk 1e 3 3

az őszi mezőgazdasági munkák vontatottan haladtak. Ennek egyik oka az volt, hogy a kulakok szabotálták az őszi munkákat. Így Mikófi Lván Kelemen Sós Albin kulák - akit már az aratásnál elkövetett szabotálás miatt is elítéltek - az őszi munkát sem végezte el s emellett igyekezett a dolgozó parasztságot elvonnia a munkától. Verpeléten Farkas József kulák szabotálta az őszi munkákat. A dolgozó parasztság összefogása azonban leleplezte őket és megindult ellenük az eljárás.

A lemaradások kiküszöbölésére a járási tanács mezőgazdasági osztálya falufelölőket állított be. A rosszul teljesítőket hangosniradón, vagy a szegyéntáblán kipellengézték, azok pedig, akik jó munkát végeztek, a dícséret táblán olvashatják a nevüket. Kulakok leleplezésének és az egyéb intézkedéseknek az lett az eredménye, hogy az egri járás az utolsó helyről a második helyre került a jársor közötti versenyben. A rozs és az őszi árpa vetését száz százalékosan, az őszi buza vetését pedig 50 százalékosan elvégezték. Felhívást a tanács tagok példamutatására a buzát 80 százalékosan elvetették.

/MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E I

B 27. kiadás

1951. október 17.

16 óra 25 perc

Nagy sikerrel szerepelt a kínai ifjúsági művészegyettes artista csoportja Kaposvárott

t v i d M t / M k D i K 3 3 K a p o s v á r

Somogy megye dolgozóinak elnöksége október 16.-án délután a megye határán, Siófokon fogadta a kínai ifjúsági művészegyettes artista csoportját. A fogadásra a megyei és a siófoki járási pártbizottság, a megyei békébizottság és a megyei tanács képviselői üdvözölték a vendégeket.

Az ünnepélyes fogadtatás után a művészegyettes tagjai a délutáni órákban érkeztek Kaposvárra, ahol a város dolgozóinak elnöke Nagy Lajos városi tanácselnök mondott rövid üdvözlő beszédet, majd a buzásai és a karádi tancsoportok magyar népi táncokkal szórakoztatták a művészegyettest. Az esti előadásra zeufolásig megtelt az 1200 személyt befogadó színház és több mint 4.000 ember szorongott a színház körül, aki/ből szeretett volna jutni. A rendkívül magas színvonalú előadás minden egyes személynél kitörő tetszés kísérte, majd mintegy 45 üzem, vállalat adta át a ajándékait a kínai művészegyettesnek. /MTI/

/mind

Uj helyi ipari vállalatok Csongrád megyében

i v i d K n 3 / J n 3 / M k K n e N i 4 3

Öt éves tervünk első évében 31 kisebb ipari üzem működött Csongrád megyében. Ez év végére 40-re emelkedik a helyi ipari vállalatok száma. Már elkészült Hódmezővásárhelyen 700.000 forintos beruházással egy autójavító üzem. Hódmezővásárhelynek, mint új megyeszékhelynek, nagyon megnövekedett az autóforgalma. Sok időt nyernek a megyei szervek dolgozói ezzel, hogy az autókat nem kell javítás miatt Szegedre vinni.

Az új üzemek létesítése mellett jelentős beruházással bővítették és korszerűsítették idén a régiókat. Szegeden a "Pátyolat" a dolgozó asszonyok háztartási munkájának megkönnyítésére bevezette a fehérnemű-mosást. Az üzem ebben az évben új telephelyre, a gőzfürdő mellé költözik. A fürdő melegvizének felhasználásával csökkenteni önköltségét.

A régi egésszegtelen, sötét helyiségből korszerű, világos épülethez költözött a makói Fadrugger. Az eddigi 230.000 forintos beruházás mellett most újabb 400.000 forintos költséggel korszerűsítést látosítanak az áruszállítás megkönnyítésére. Az üzem, amely eddig tálciskákat gyártott, ettől a negyedik ipari üzemében keletkező hulladékok feldolgozására. Evente 136.000 női ruhavállfát, kapa- és szerzőszámveleket, valamint egyéb közszükségleti cikket készítenek a gyártás során leeső kisebb fadarabokból. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 28. kiadás

1951 október 17

16 óra 30 perc

Akik elősegítik és akik hátráltatják a háromnapos kocsiforduló sikerét

i Ta/Hm/Hnó MAV Tom Ni 4,3

Vasutas dolgozóink egyre nagyobb számban tesznek munkafelajánlásokat november 7-re tiszteletére, a szegedi fűtőház műhelyének dolgozói december 5-re vállalták évi tervük befejezését. Felajánlották, hogy év végéig 50.000 forint értékű használt és hulladék faanyagot állítanak be újra a termelésbe. A kocsiforduló megrövidítése érdekében megígérték, hogy a gőzfűtési berendezés javítására beküldött személykocsikat még aznap kijavítják és átadják a forgalomnak.

Amíg a fűtőház dolgozója lelkes munkafelajánlásaikkal segítik a háromnapos kocsiforduló sikerét, addig a szegedi igazgatóság területén előfordulnak hiányosságok is. A kocsintézőség néha rosszul irányítja az üres kocsikat. Így előfordult, hogy október 2-án olyan kocsikat küldtek Csanád állomásra, amelyeket oda csak 4-óra rendelték. Október 6-án Csanádpalotán beraktak 15 kocsi cukorrépát, amit azzal a kifogással nem továbbítottak időben, hogy elfogyott a mozdony vizkészlete.

A szállítató vállalatok sem mindenütt segítik a háromnapos kocsiforduló biztosítását. Október 8-án Szeged rendező pályaudvaron 25 scderral megrakott kocsit több órai késéssel rakott ki a Magasépítő Vállalat. A szállítató vállalatok és a vasutas dolgozók szoros együttműködésével kell felszámolni ezeket a hibákat, hogy az őszi csúcsgazdálkodás sikeresen bonyolítható le. /MTI/

Wagner Ferenc villanyszerelő brigádja terven felül villamosította a selypi Cementgyárat

i Vid KF/VI/Hnó Tom Ni 4,4

A selypi Cementgyár villamosítását munkaerőhiány miatt egyik budapesti vállalat sem tudta elvállalni. Wagner Ferenc villanyszerelő brigádja, amely a selypi cukorgyárban dolgozik, terven felül vállalta ezt a munkát. A brigád tagjai már teljesítették az évi karbantartási tervüket és sikeresen elvégezték a Cementgyár villamosítását is.

A villanyszerelő brigád tagjai az anyagtakarékosság terén is kitűnnek. A brigád az üzem területén - ahol lehetett - nagyobb fogyasztású villanyórákat kisebbekre cserélt át, a villanymotorokat pedig átcsoportosította. A nagyteljesítményű motorokat olyan munkákhoz helyezték át, ahol azokat száz százalékig kihasználják. Ezekkel az átszerelésekkel 56.780 kilowattóra villamosenergiát takarítottak meg a brigád tagjai. /MTI/

B 29. kiadás

1951 október 17

19 óra 20 perc
övenként

Hatmillió téglát ad építkező-seinkhez/három, most helyre-
állított téglagyár

1 Vid KF/TI/Hné Tom Ni 3,2

Derekeháza, Niskundorozsmán és Makón 450.000 forintot költséggel eddig használaton kívül álló téglagyárakat állítottak helyre. A három üzem évi hatmillió téglával növeli a megye téglagyárainak termelését. Ezzel ebben az évben üzenkőves állatbirtokba helyezik a nagynajláthi és az apátfalvi téglagyárt is. Ezek termelőkenységének emelése érdekében 1,200.000 forintot fordítanak gépesítésre.
/MTI/

Háromhónapi börtönbüntetés a munkakönyvek hanyag kezelése miatt

k MTH § Hné Tom Ni

Vádltként állott a Budapesti Büntető járásbíró és Bagi-tanácsa előtt Löwi Endréné, az Elolmiszer Kisserelő Vállalat személyzeti osztályának vezetője. A vádirat szerint nem gondoskodott kellőképpen az MHT-től írt munkakönyvnyomtatványok megfelelő elhelyezéséről, gondos nyilvántartásáról, aminek következtében öt munkakönyvvel nem tudott elszámolni.

A járásbírósg bűnösnek mondotta ki Löwi Endrénét a társadalom tulajdonában lévő vagyon felületes, hanyag kezelése miatt, és ezért háromhónapi börtönbüntetésre ítélte.
/MTI/

Jó munka folyik a Huba-utcai közgazdasági középiskolában

1 Sr/Jné/Hné Di K 5,4 + 3

"A diákok továbbtanulása terén egész Budapesten a Huba-utcai közgazdasági leánygimnázium áll a legrosszabbul..." /Szabad Nép 1950 június 10-i számából./

/MTI/ A Huba-utcai közgazdasági középiskolában - miután a tantestületbe befurakodott ellenség, köztük a jobboldali szociáldemokrata igazgatót eltávolították - az 1950/51-es tanév szeptemberétől kezdve rohamosan emelkedett a tanulmányi színvonal, szilárdabb lett a tanulmányi fegyelmen. Kovásznay Rezső "Kiváló munkás" igazgató vezetésével új élet kezdődött az iskola falai között. A tantestület békeörömet állított: ezzel megszüntette a pedagógusok körében előforduló késéseket, jó példát mutatott a diákság felé. Pontosabban betartotta az évi munkaterv részleteit.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 30. kiadás

1951 október 17

18 óra 25 perc

/Jó munka folyik a Huba-utcai....folyt/ i Sr/JnC/HnC Di K

Az iskola Szülői Munkaközössége

lelkes buzgalommal szított a nevelőtestület és a diákok segítségére. Családlátogatásaival kikészítette az igazolatlan mulasztásokat. Jó felvilágosító munkája eredményeképp megnövekedett a diákok tanulási kedve. Lehetővé tette továbbá a Szülői Munkaközösség, hogy husz, arra érdemes tanuló az iskolai tanulszobán kívül - külön tanulószobában korrepetálhasson, valamint

étkeztetésben

részesülhessen.

A közgazdasági középiskola közel 500 tanulója

a világ dolgozóinak nagy tisztejében - május 1-én - példás kivonulásáért és dekorációjáért a XIII. kerületi tanácstól és a Pedagógus Szakszervezettől elismerő oklevelet kapott. A tanév folyamán a helyi DISZ-szervezet kezdeményezésére állandó, ugynevezett napos-ügyletes szolgálatot tartottak: naplót vezettek a pontos iskolá-bajánról, továbbá a diákok tanulmányi előmeneteléről. A tanév tül-let, a Szülői Munkaközösség és a tanulók közös erőfeszítésének ered-nyeképp a Huba-utcai közgazdasági középiskola 3.8 átlaggal az or-szág egyik legjobb közgazdasági középiskolájává küzdötte fel magát a tanév végére.

Az iskolai szünetben a diákok a DISZ hívó szavára el-sőként jelentkeztek a nyári közgazdasági munkálatokra és a duna-menteli építkezésre. Barinka Margit héttasú brigádjá az egész szünet - kiváló munkával - Dunamentelén töltötte és az épülő szocialista város vezetőségétől zászlót kapott "A legjobb DISZ-brigád" felirattal.

A szeptemberben megindult új tanévben az iskola to-vább végzi példamutató munkáját. Folytatja a jól bevált napos-ügyletes szolgálatot: már szilárdabba teszi a munkafegyelmet. A társadalmi munka terén is igyekeznek előljárni. A Második Dékhol-esőnjegyzés során - a kerületi középiskolák között - jegyzésükkel az élvonalban végeztek. A pákozdi esztendőfordulóján, Néphadsere-günk Napján kulturálisort adtak a közeli laktanya bajtársainak.

A pártvezetőség újraválasz-tása tiszteletére elhatározták, hogy "Magyar-Szovjet Barátság Os-sztályt" állítsanak fel; továbbá felajánlották, hogy tanulmányi át-lagukat 3.8-ról 4-re emelik./MFI/

S

M T I B E L F Ö L D I H I R L E K

B 31. kiadás

1951. október 17.

18 óra 35 perc

Az Államháztartás-minisztérium jelentése a begyűjtési versenyről

1. sz. melléklet

Murony község dolgozó parasztainak vállalása, hogy november 7. tiszteletére minden terményfajtából teljesítik beadási kötelezettségüket, nagy visszhangra talál. Egyre több község dolgozó parasztsága csatlakozik a mozgalomhoz, amely új lendületet adott az őszi termények begyűjtésének. A begyűjtési verseny a felajánlások nyomán egyre szélesedik. Heves versenyés alakult ki a dolgozó parasztok, községek, járások és megyék között azért, hogy kik lesznek azok, akik a begyűjtési versenyben a legjobb eredményt érik el és elnyerik a verseny győztesei számára kitűzött magas jutalmakat. Ezt azonban csak úgy tudják elérni, ha a községek, járások, megyék tovább fokozzák a begyűjtés napi ütemét mind a gabona, mind az őszi káposzták begyűjtésében.

Különösen fokozni kell a gabonabegyűjtés napi eredményeit Fejér, Baranya, Győr, Szabolcs-Szatmár megyékben. A dolgozó parasztnak saját érdekük, hogy fokozzák a kukorica, valamint a takarmánygabona és burgonya beadását, hogy községük mielőbb teljesítse egész évi beadási tervét és terményüket szabad piacra vihessék.

A megyék gabonabegyűjtési versenyének rangsora az október 15.-i állapotok szerint a következő:

1./ Békés, 2./ Szolnok, 3./ Csongrád, 4./ Hajdu-Bihar, 5./ Pest, 6./ Bács-Kiskun, 7./ Baranya, 8./ Heves, 9./ Borsod, 10./ Tolna, 11./ Nógrád, 12./ Zala, 13./ Fejér, 14./ Vas, 15./ Szabolcs, 16./ Győr, 17./ Komárom, 18./ Veszprém, 19./ Somogy.

A kukoricabegyűjtésben:

1./ Békés megye 60.9 százalékkal, 2./ Pest 54.-, 3./ Csongrád 53.5, 4./ Hajdu 50.4, 5./ Vas 45.3, 6./ Heves 42.5, 7./ Szolnok 41.8, 8./ Nógrád 40.1, 9./ Szabolcs 39.8, 10./ Veszprém 38.6, 11./ Zala 36.4, 12./ Bács-Kiskun 36.-, 13./ Borsod 33.2, 14./ Somogy 31.1, 15./ Baranya 29.3, 16./ Győr-Sopron 27.8, 17./ Tolna 22.3, 18./ Komárom 22.2, 19./ Fejér 16.4 százalékkal.

A kukoricabegyűjtésben a következő járások érték el a legjobb eredményt: 1./ keszthelyi járás 90.9, 2./ makói járás 79.7, 3./ orosházi 75.5, 4./ gyulai 73.5, 5./ ceglédi 71.9 százalékkal.

A gabona és a káposzták begyűjtésében a következő járások a legjobbak: 1./ orosházi, 2./ mezőkovácsházi, 3./ derecskei, 4./ szobi, 5./ makói.

A makói járásnak fokoznia kell a gabonabegyűjtés ütemét. Ha ez sikerül és ennek a feltételei megvannak, akkor az ország legjobb járása lehet. A gyomai, a budai, a mezőkövesdi járásoknak fokozniuk kell a kukoricabegyűjtést, ha a helyüket meg akarják tartani. /eddig

A begyűjtési versenyben Drávaszerdahely, Drávaszepely, Murony, Kolcsháza, Gátér, Lovászhatóny községek haladnak az élen. /MTI/

B. 32. kiadás 1951. október 17. 19 óra 30 perc

K.K. Subladze és Fehér Lajosné beszédei

Kö/PE Ie

Alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk K.K. Subladzenak, a szovjet mezőgazdasági küldöttség vezetőjének és Fehér Lajosnének, a Magyar Szovjet Társaság szervezési osztályvezető-helyettesének a szovjet mezőgazdasági küldöttség szerda esti bucsuztatásánál elhangzó beszédét. Keretet később adunk. A beszédek csak jelzésre használhatók fel.

x x x

K.K. Subladze beszéde

Drága elvtársak, barátaim!

Engedjék meg, hogy a Szovjetunió mezőgazdasága élönjáró dolgozói küldöttségének minden tagja nevében a legszívélyesebb, legőszintébb köszönetünket fejezzem ki a Magyar Népköztársaság dolgozóinak, a földművelésügyi minisztériumnak, Magyarország kormányának és a magyar nép vezetőjének, Rákosi Mátyás elvtársnak, a baráti fogadtatásért és figyelmességért.

Egy hónapon keresztül minden lehetőségünk megvolt arra, hogy megismerkedjünk a népköztársaság gazdasági életével és elbeszélgessünk a szövetkezeti tagok és az egyéni gazdálkodást folytató parasztok ezreivel, hogy válaszoljunk a szüntelen kérdésre és részletesen ismertessük a szovjet kolhozrendszer tapasztalatait.

Mi önökkel együtt örülünk népgazdaságuk fejlődése terén elért komoly sikereiknek. Láttuk, hogyan fejlődik az ország, hogyan alakul át az ország mezőgazdasága, hogyan erősödnek és válnak mintaszerűvé Magyarország termelőszövetkezetei.

Törvényszerűen érvényesül az, hogy a mezőgazdasági növények terméshozama és az állattenyésztés termelékenységje jelentősen magasabb a szövetkezetekben, mint az egyéni gazdaságokban. Erősödnek a gép- és traktorállományok, az állami gazdaságok és - ami a legfontosabb, elvtársak, - emberek, új, kiváló emberek nőnek, az új, magyszerű Magyarország-emberei, akik a Magyar Dolgozók Pártja vezetésével a gyakorlatban tanulják meg legyőzni a nehézségeket. És ilyen nehézség természetesen ma még sok van.

Engedjék meg az elvtársak, hogy még egyszer megköszönjem figyelmességüket, hogy sikereket kívánjak önöknek nagy alkotó munkájukban.

Eljen a Magyar Népköztársaság kormánya!

Eljenek Magyarország dolgozói!

Eljen a magyar nép vezére, Rákosi elvtárs!

Eljen a magyar nép legjobb barátja, a világbéke zászlóvivője, a mi szeretett Sztálin elvtársunk!

x x x

/folyt. köv./

B. 32. kiadás 1951. október 17. 19 óra 30 perc

K.K. Subladze és Fehér Lajosné beszédei

Kö/PE Ie

Alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk K.K. Subladzenak, a szovjet mezőgazdasági küldöttség vezetőjének és Fehér Lajosnénak, a Magyar Szovjet Társaság szervezési osztályvezető-helyettesének a szovjet mezőgazdasági küldöttség szerda esti bucsuztatásánál elhangzó beszédét. Keretét később adunk. A beszédek csak jelzésre használhatók fel.

X X X

K.K. Subladze beszéde

Drága elvtársak, barátaim!

Engedjék meg, hogy a Szovjetunió mezőgazdasága élénjáró dolgozói küldöttségemk minden tagja nevében a legszivélyesebb, legőszintébb köszönetünket fejezzem ki a Magyar Népköztársaság dolgozóinak, a földművelésügyi minisztériumnak, Magyarország kormányának és a magyar nép vezetőjének, Rákosi Mátyás elvtársnak, a baráti fogadtatásért és figyelmességért.

Egy hónapon keresztül minden lehetőségünk megvolt arra, hogy megismerkedjünk a népköztársaság gazdasági életével és elbeszélgessünk a szövetkezeti tagok és az egyéni gazdálkodást folytató parasztok ezreivel, hogy válaszoljunk a számtalan kérdésre és részletesen ismertessük a szovjet kolhozrendszer tapasztalatait.

Mi önökkel együtt örülünk népgazdaságuk fejlődése terén elért komoly sikereiknek. Láttuk, hogyan fejlődik az ország, hogyan alakul át az ország mezőgazdasága, hogyan erősödnek és válnak mintaszerűvé Magyarország termelőszövetkezetei.

Törvényszerűen érvényesül az, hogy a mezőgazdasági növények terméshozama és az állattenyésztés termelékenységje jelentősen magasabb a szövetkezetekben, mint az egyéni gazdaságokban. Erősödnek a gép- és traktorállomások, az állami gazdaságok és - ami a legfontosabb, elvtársak, - emberek, új, kiváló emberek nőnek, az új, magyszerű Magyarország emberci, akik a Magyar Dolgozók Pártja vezetésével a gyakorlatban tanulják meg legyőzni a nehézségeket. És ilyen nehézség természetesen ma még sok van.

Engedjék meg az elvtársak, hogy még egyszer megköszönjem figyelmességüket, hogy sikereket kívánjak önöknek nagy alkotó munkájukban.

Éljen a Magyar Népköztársaság kormánya!

Éljenek Magyarország dolgozói!

Éljen a magyar nép vezetője, Rákosi elvtárs!

Éljen a magyar nép legjobb barátja, a világbéke zászlóvivője, a mi szeretett Sztalin elvtársunk!

X X X

/folyt. köv./

B 3 3.kiadás

1951. október 17.

19 óra 50perc

Tiltakozó táviratok a görög kormányhoz

SZOT & M/ M/ M/ Ie

A Szakszervezetek Országos Tanácsa a következő táviratot intézte a görög kormányhoz:

"A világ valamennyi haladószellemű emberének, köztük a magyar dolgozóknak tiltakozása ellenére október 19-én rögtönítélő bíróság elé állítják Beloyannis Nikos-t és 95 társát.

Kiagyalt vádak alapján el akarják pusztítani ezeket a bátor, igaz hazafikat, akik rettenthetetlenül harcoltak a fasiszta megszálló ellen, egész életükben a görög nép szabadságáért, hazájuk függetlenségéért, a békéért küzdöttek.

A magyar szervezett dolgozók ismételtén és a leghatározottabban tiltakoznak az emberi szabadságjogok ennyire durva meggyalulása ellen, Beloyannis Nikos és 95 társának perét törvényes gyilkosságnak bélyegzik, nyomatékosan követelik, hogy szüntessék meg az ellenük indított eljárást és helyezzék őket szabadlábra.

A Magyar Szakszervezetek Országos Tanácsa, apró mintal felületén

xxx

Hasonló értelmű táviratot küldött a görög kormányhoz az Országos Követelés és a Magyar Jogász Szövetség. /MTI/

/K.K. Szabadze és Fehér Lajosné beszédei...1.folyt./ M/ Ie
Fehér Lajosné beszéde

- Kedves elvtársak!

- A Magyar-Szovjet Társaság nevében meleg szeretettel bucsuzunk kedves vendégeinktől. Jobb az alkalomból forró köszönetünket fejezzük ki azért a felbecsülhetetlen jelentőségű segítségért, amelyet a Kommunizmust építő hatalmas Szovjetunió és annak nagy vezetője, sztálin elvtárs nyújtott azzal, hogy elküldte hozzánk a világ legfejlettebb mezőgazdaságának elenjőző dolgozóit.

- Nekünk a történelem hosszú során először van olyan barátunk, aki valóban barát. Aki segít, véd, felemelt és újjászületésünk legfőbb támasza. Tudjuk, hogy eddigi eredményeinknek, jövőbeli alkotásainknak, szocialista építésünk további sikerének is ez a barátság az alapja.

- Ezért megfogadjuk, hogy egész népünk legszentebb ügyét, a szovjet-magyar barátság ügyét a jövőben még fokozottabban fogjuk szolgálni. Minden erőnkkel azon leszünk, hogy azt a sok hasznos utatutatót és tanácsot, amit drága vendégeink adtak, eljuttassuk dolgozó népünk millióihoz, elsősorban dolgozó parasztsághoz, hogy a mezőgazdaság szocialista építését ezzel is segítsék.

/folyt.év./

M T I B E L F Ö L D I H I R E I

B 34. kiadás

1951. október 17.

19 óra 58 perc

/K.K. Sublázó és Fehér Lajosné beszéde....2.folyt./ 6 Mt: 10

- Biztosak vagyunk benne, hogy ez a munkánk eredményes lesz, mert a Szovjetunió iránti hűség és hűség népünk lelkiéből kitörölhetetlen és nincs megtisztelőbb és nagyszerűbb feladat, mint megismertetni népünk millióit a győzelmes szocializmus országának, a bűke legfőbb bástyájának vívmányaival és tapasztalataival.

- Eljen a magyar és szovjet nép örök és megbonthatatlan barátsága!

- Eljen győzelmeink szervezője, a Magyar Dolgozók Pártja és annak első harcosa, Rákosi Mátyás elvtárs!

- Eljen az egész világ haladó emberiségének bölcs vezetője, népünk nagy barátja, Sztálin elvtárs! /MTI/

A kínai művészegyüttes látogatása Dunapentelén

Vid Mt: FT 10

A hazánkban tartózkodó kínai művészegyüttes szerdán látogatást tett első szocialista városunk és a Dunai Városi Építkezésén. A fellebörgő Május 1.-utcában a pártbizottság és a DISA-bizottság képviselői és az ifjú város építői fogadták a vendégeket. A fogadásra kivonultak az ipari tanulók és a pentelei uttorok is, akik virágcsokrokat adtak át a küldöttség vezetőinek.

A kínai művészek megtekintették az új iskolát, a lakóházakat, és a város középületeit. Az épülő pántháznál a kőművesek és segéd munkások fogadták a nagy kínai nép küldötteit. Lévai László kőműves és Nagy András munkavezető tolnácsolták a szocialista város építőinek üdvözlését.

Ezután a művészegyüttes a vasúti szerelés alatt álló műhelyeit és a kikötő építését nézte meg. /MTI/

V

M T I B E L F Ö L D I H I R E I

B 35. kiadás

1951. október 17.

20 óra 30 perc

Könyvkiadóvállalatok dolgozóinak tiltakozó gyűlése a Tudományos Akadémián.

t M/Bin/Hk BT 10

A közelmúltban járta be a világsajtót a hír, hogy az emberi szabadságjogok újabb megsemmisítésére Amerikában letartóztatották Alexander Trachtenberget, az International Publishers Könyvkiadó vezérigazgatóját. A könyvkiadó jelentette meg legutóbb a "Kommunista kiáltvány"-t és a "Bolsevik Párt története"-t. A magyar könyvkiadóvállalatok dolgozóinak szeptember 14-én a gyűlést rendezte a Tudományos Akadémián, amelyen Donokos János, a Szépirodalmi Könyvkiadó igazgatója mondott beszédet.

Trachtenberg "bűne" az, hogy az igazság, a szabadság, a béke eszméit terjesztő műveket adott az amerikai olvasók kezébe - mondotta a többi beszéd. - Ezek az eszmék ma tiltott eszmék Amerikában. Felmentjük tiltakozó szavunkat az ellen a népnyelv ellen, amelyet Trumannek Trachtenberg ellen elkövetnek. Ezt követeli tőlünk a béke ügye.

A beszéd elhangzása után sorra szólított fel az egyes kiadóvállalatok dolgozóit és vezetőit. A gyűlés végén a résztvevők tiltakozó táviratot küldtek Truman elnöknek, amelyben a demokrácia és az emberi jogok nevében követelik Trachtenberg szabadonbocsátását és tiltakoznak az igazság hangját elnémítani szándékozó fasiszta módszerek és törekvések ellen. /MTI/

A bányá- és energiaügyi minisztérium jelentése a november 7-e tiszteletére folyó versenyszakaszh jelenlegi állásáról

k Szil/Szil/Hné BEUM Hk K

A bányá- és energiaügyi minisztérium jelentést adott ki a szénbányászati üzemek között november 7-e tiszteletére folyó versenyszakaszh október 1-17-ig tartó időszaknak eredményeiről. A jelentés szerint a nagyüzemi szénbányavállalatok sorrendje a következő az október 1-től 17-ig tartó versenyszakaszhban: Mészárosi, Kisterenyi Szénbányák, Szuha-völgyi Szénbányák, Dorogi Szénbányák, Tatabányai Alsó-Szénbányák, Nagy-Áttonyi Szénbányák, Várpalotai Szénbányák, Tatabányai "első-Szénbányák, Osi Szénbányák.

A középüzemek .. - jelenlegi sorrendje a következő: Zagyvai Szénbányák, Petőfibánya, Diógyőri Szénbányák, Oroszlányi Szénbányák, Ajkai Szénbányák, Tokodi Szénbányák, Bükkaljai Szénbányák, Komlói Szénbányák, Vértesszakonyi Szénbányák.

A kisüzemek jelenlegi sorrendje a következő: Dudari Szénbányák, Nagymányoki Szénbányák, Pilisi Szénbányák, Eszercsehi Bányánem. /MTI/

B 36. kiadás

1951. október 17.

22 óra 05 perc

Időjárásjelentés

& Mk/Mk Ie

Meteorológiai Intézet jelenti október 17.-én, szerdán este 21 órakor:

Hajnali fagyok

Az enyhe tengeri és óceáni légtömegek egyre nagyobb terület nyernekek szárazföldünk nyugati és déli területei felett. Ugyanakkor folytatódik a hideg sarkvidéki levegő beáramlása is az Urál-vidéken.

Hazánkban szerdán továbbra is felhőtlen volt az égbolt. A hőmérséklet országsszerte 15-17 fokra emelkedett.

Budapesten szerdán 21 órakor a hőmérséklet 5 Celsius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 770 mm, alig változik.

Várható időjárás csütörtök estig: Kisebb felhőátvonulások, valószínűleg eső nélkül. Félrekelet keleti-délkeleti szél. A nappali hőmérséklet nem változik lényegesen. Hajnali fagyok. Várható hőmérsékleti értékek Budapestre: csütörtök reggel mínusz 1 - plusz 1, általában plusz 14-16 fok között. /MTI/

V

MTI BELFÖLDI HIREK

B 37. kiadás

1951 október 17.

0 ora 20perc

J.D.Kiszjeljov szovjet nagykövet fogadása a szovjet mezőgazdasági küldöttség tiszteletére

Kö/PE/Lt Küm Bn J.D.Kiszjeljov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete szerdán délután a nagykövetségen fogadást adott a Szovjetunió mezőgazdasága élenjáró dolgozói küldöttségének tiszteletére. A fogadáson résztvettek a küldöttség tagjein kívül Dobi István, a minisztertanács elnöke, +Kiss Károly külügyminiszter, Erdei Ferenc földművelésügyi miniszter, Nagy Imre élelmezési miniszter, Dögei Imre, az országgyűlés elnöke, a magyar politikai és gazdasági élet több más személyisége, valamint a baráti államok külképviselőiteinek vezetői és több tagja. /MTI/

az Országos

+Vas Zoltán miniszter, Tervhivatal elnöke

Elutazott a szovjet mezőgazdasági küldöttség

t Kö/PE Bn 4, 4

A Szovjetunió mezőgazdasága élenjáró dolgozóinak küldöttsége egy hónapi magyarországi tartózkodás után, szerdán este hazautazott. A Nyugati pályaudvar felé szitott csarnokba már a kora esti órákban eljöttek a budapesti üzemek, a pestkörnyéki termelőcsoportok és a tömegszervezetek népes küldöttségei, hogy elbucsuzzanak a szeretett vendégektől, akik itt tartózkodásuk ideje alatt felmérhetetlen segítséget nyújtottak a szocialista falut építő dolgozó parasztságnak.

A küldöttség bucsuztatásán megjelent Dobi István, a minisztertanács elnöke, Hegedűs András, az MDP Központi Vezetősége titkárságának tagja, Nagy Imre élelmezési miniszter, Erdei Ferenc földművelésügyi miniszter, Dögei Imre az országgyűlés elnöke, Keresztes Mihály, a földművelésügyi miniszter első helyettese, Szabó István altábornagy, honvédelmi miniszterhelyettes, Sik Endre rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, a külügyminisztérium politikai osztályának vezetője, a tömegszervezetek vezetői, valamint a magyar politikai és gazdasági élet sok más kiválósága. Jelen volt az ünneplés bucsuztatáson J.D.Kiszjeljov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete, a nagykövetség több tagja, Huan Cen, a Kínai Népköztársaság magyarországi nagykövete, valamint a többi baráti állam külképviselőinek vezetői és több tagja és Kargalcev, a VCHSZ magyarországi megbízottja.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 38. kiadás

1951. október 17.

0 óra 25 perc

/Elutazott a szovjet mezőgazdasági küldöttség. . . folyt./
Kö/PE Bn

A szovjet és magyar himnusz hangjai után Erdei Ferenc földművelésügyi miniszter üdvözölte a távozó szovjet küldötteket.

/A beszédet előző kiadásainkban már közöltük./

Utána Fehér Lajosné, a Magyar-Szovjet Társaság szervezési osztályának helyettes vezetője a Magyar-Szovjet Társaság nevében búcsuzott el a szovjet küldöttektől. /Beszédét előző kiadásunkban már közöltük./

Az üdvözlésekre Konsztantin Konsztantinovics Subladze, a küldöttség vezetője válaszolt.

/K.K. Subladze beszédét előző kiadásunkban közöltük./

A beszéd után hosszú percekig át zúgott a lelkes taps és éljenzés, amellyel a megjelentek a szovjet nép nagy vezetőjét, Sztálint és a magyar nép szeretett vezérét, Rákosi Mátyást ünnepelték. Majd felcsendültek az Internacionálé hangjai.

A búcsúztatáson megjelent személyiségek meleg kézszorítással búcsuztak el a küldöttség tagjaitól, még egyszer hálás köszönetet mondva azért a felbecsülhetetlen segítségért, amelyben a magyar mezőgazdaság dolgozóit részesítették. Az MND Sz asszonyok virágcsokrokat nyújtottak át a küldöttség tagjainak, majd a küldöttek felszálltak a vonatba, amely lassan kigördült a pályaudvarról. /MTI/

V é g e